

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 94 (1976)
Heft: 192

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

No 192 - 2379

Bern, Mittwoch, 18. August 1976
Berne, mercredi 18 août 1976

Erscheint täglich,
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours,
les dimanches et jours de fêtes exceptés

94. Jahrgang
94^e année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ☎ (031) 61 22 21 - Preise: Kalenderjahr Fr. 40.-, halbjährlich Fr. 24.-, Ausland Fr. 50.- jährlich - Inserate: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, pro mm 43 Rp., Ausland 49 Rp.
Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne ☎ (031) 61 22 21 - Prix: Année civile 40 fr., un semestre 24 fr., étranger 50 fr. par an - Insertions: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, le mm 43 cts, étranger 49 cts

N° 192 - 18. 8. 1976

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. - Faillites et concordats. - Fallimenti e concordati.

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Aufruf des Bundespräsidenten zum 57. Comptoir Suisse. - 57^e Comptoir Suisse: Appel du Président de la Confédération.

Siebenter Bericht des Bundesrates zur Aussenwirtschaftspolitik. - Septième rapport de politique économique extérieure du Conseil fédéral.

Qatar (Doha): Einführung des vollautomatischen Telexverkehrs. - Qatar (Doha): Introduction de la correspondance télex automatique.

Transferkredit an Tunesien. - Crédit de transfert à la Tunisie.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. - Service international des virements postaux.

Kt. Basel-Stadt

(3290)

Gemeinschuldnerin: **Eiche-Bizzozero Agnes (genannt Trudi)**, geboren 22. September 1929, von Basel, gewesene Pächterin eines Restaurants, Dornacherstrasse 313 (früher Steinenbachgässlein 34), in Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 12. Juli 1976, Insolvenzerklärung. Ordentliches Konkursverfahren.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 17. September 1976, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshaus, Bäumlengasse 1 (Parterre). Eingabefrist: bis 18. September 1976.

4001 Basel, den 18. August 1976

Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Basel-Stadt

(3292)

Gemeinschuldnerin: **Revema Basel AG**, Durchführung von Reparatur-, Erneuerungs-, Instandstellungs-, Sanitär- und Service-Arbeiten usw., Aberg 10, in Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 16. Juli 1976.

Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven durch das Dreiergericht: 11. August 1976.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 28. August 1976 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 2000.- (Nachforderung für ungedeckte Kosten vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

4001 Basel, den 18. August 1976

Konkursamt Basel-Stadt

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Konkurseröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle. Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG 230)

Suspension de la liquidation

(I.P. 230)

Kt. Zürich

(3293)

Ueber die Firma **Armin Tanner AG**, Rütlistrasse 2, 8903 Birmensdorf, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 20. Juli 1976 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 3. August 1976 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 28. August 1976 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Uebernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 1000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8952 Schlieren, den 13. August 1976

Konkursamt Schlieren

Kt. Bern

(3270)

Gemeinschuldner: **Pentachemie AG**, Kirchindachweg 98, 3052 Zollikofen.

Datum der Eröffnung: 20. Juli 1976.

Depositionsfrist: 27. August 1976.

Das Konkursverfahren wird mangels genügender Aktiven eingestellt falls nicht ein Gläubiger innert der Depositionsfrist von 10 Tagen für die Deckung der Konkurskosten einen Vorschuss von Fr. 3000.- leistet. (Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.)

3000 Bern, den 11. August 1976

Konkursamt Bern

Kt. Zürich

(2999)

Gemeinschuldnerin: **Peda-Automobil AG**, Verkauf von Automobilen aller Art; Tankstelle und Reparaturwerkstätte, Badenerstrasse 799, 8048 Zürich 9.

Datum der Konkurseröffnung: 9. Juli 1976.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 19. August 1976.

8048 Zürich, den 23. Juli 1976

Konkursamt Alstetten-Zürich
Postfach, 8048 Zürich
Peyer, Notar

Kt. Bern

(3269)

Gemeinschuldner: **Dirlewanger Remy**, Maschineningenieur, Robinsonweg 16, 3006 Bern.

Eröffnung: 13. Juli 1976.

Summarisches Verfahren.

Eingabefrist: 6. September 1976.

3000 Bern, den 11. August 1976.

Konkursamt Bern

Kt. Bern

(3291)

Ueber **Karrer-Zaug Denise Marie**, geboren 1915, von Teufenthal, wohnhaft Eckhaus, Zweisimmen, vertreten durch Fürsprecher Hans W. Bieri, Marktgasse 31, 3000 Bern, wurde am 30. Juni 1976 der Konkurs eröffnet.

Der Konkursrichter hat das Verfahren mit Verfügung vom 10. August 1976 mangels Aktiven eingestellt.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 28. August 1976 die Durchführung des Verfahrens verlangt, sich gleichzeitig zur Uebernahme der entsprechenden Verfahrens- und allfälligen Gerichtskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 2000.- leistet (Nachforderungsrecht vorbehalten), gilt das Verfahren als geschlossen.

3771 Blankenburg, den 12. August 1976

Konkursamt Obersimental:
Krebs

Kt. Zürich

(3281)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über **Thönen Arthur**, geb. 1951, von Reutigen BE, Transportunternehmer, Wellenbergstrasse 20, 8422 Pfungen ZH, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma A. Thönen, mit Sitz in Pfungen, liegen der Kollokationsplan und das Inventar der beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 18. August 1976 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren am Bezirksgericht Winterthur anzuheben.

Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.

Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig. Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:

- beim Bezirksgericht Winterthur als Aufsichtsbehörde: Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke
- beim Konkursamt Wülflingen-Winterthur: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne von Art. 260 SchKG zur Bestreitung - der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche, - der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

Im übrigen wird auf das Zirkular vom 11. August 1976 an die Konkursgläubiger verwiesen.

8400 Winterthur, den 11. August 1976

Konkursamt Wülflingen-Winterthur
Merkurstrasse 12, 8400 Winterthur
R. Leutwyler, Notar

Kt. Bern

(3279)

Neuaufgabe des Kollokationsplanes zufolge nachträglicher Zulassung einer Forderung

Gemeinschuldnerin: Firma **Bauer Bau AG**, Hoch- und Tiefbau, Bernstrasse 123, 3052 Zollikofen.

Anfechtungsfrist: 27. August 1976.

3000 Bern, den 12. August 1976

Konkursamt Bern

Kt. Bern

(3278)

Kollokationsplan und Inventar

Gemeinschuldner: **Niederer Max**, geb. 10. Mai 1909, von Walzenhausen AR, Drogist und Vertreter, Kork-Import, Bühlstrasse 51, 3012 Bern.

Anfechtungsfrist: 27. August 1976.

3000 Bern, den 13. August 1976

Konkursamt Bern

Ct. de Berne (3297)
 Dans la faillite de **Coray Aloïs-Louis**, 1925, Hôtel Central, 2610 St-Imier,
 - l'état de collocation des créanciers;
 - l'inventaire,
 - l'état des revendications et la liste des objets de stricte nécessité sont déposés à l'office des faillites dès le 18 août 1976.
 Un délai de dix jours, dès le présente publication, est impartit aux créanciers pour:
 - intenter action contre l'état de collocation, selon l'art. 250 LP;
 - recourir contre les opérations d'inventaire;
 - demander la cession des droits pour contester une revendication.
 2608 Courtelary, le 18 août 1976 Office des faillites

Ct. de Vaud (3272)
 Failli: **Devaud Marcel**, tableaux électriques, Le Mont, domicile: Clos de Bulle 8, Lausanne.
 L'état de collocation est déposé à l'office. Délai pour intenter action en opposition: 28 août 1976, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.
 L'inventaire est aussi déposé (art. 32 OOF).
 La cession des droits de la masse doit être demandée dans le même délai (art. 49 et 80 OOF).
 1000 Lausanne, le 18 août 1976 Office des faillites de Lausanne: M. Tavel, préposé

Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de la faillite

(SchKG 268) - (LP 268)

Ct. de Neuchâtel (3298)
 Failli: **Voumard Montres SA**, à Hauterive.
 La liquidation de la faillite précitée a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal de district de Neuchâtel, rendue le 13 août 1976.
 2001 Neuchâtel, le 18 août 1976 Office des faillites de Neuchâtel

Kt. Solothurn (3309)
 Im Konkurs über **Zaugg Rosmarie**, 1931, Inhaberin der Einzelfirma «Zaro, Rosmarie Zaugg», Generalunternehmung für Blockhaus- und Chaletbau, Derendingen, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit Bekanntmachung gerichtlich anhängig zu machen, ansonst er als anerkannt gilt.
 4500 Solothurn, den 19. August 1976 Konkursamt Kriegstetten

Ct. du Valais (3295)
 Faillite: **Société immobilière Le Bisse Vercorin SA**, à Vercorin sur Chalais;
 Faillite: **Société immobilière Albatros Vercorin SA**, à Vercorin sur Chalais.
 Date du dépôt des états de collocation: 20 août 1976.
 Délai pour intenter action: dix jours.
 3960 Sierre, le 12 août 1976 Office des faillites de Sierre Le préposé: Ad. Salamin

Ct. de Genève (3310)
 La liquidation des faillites ci-dessous a été clôturée par jugement du Tribunal de première instance rendu le:
 16 août 1976
 Faillies:
Parogal SA, importation et exportation de produits pharmaceutiques et de parfums, exploitation de magasins de parfumerie ayant son siège 44, rue de l'Ermitage à Chêne-Bourg, Genève.
Unidec SA, représentation, exécution de tous travaux de revêtement de toitures et de façades, ainsi que tous travaux intérieurs ayant son siège 46, route de Frontenex à Genève.
 1211 Genève, le 18 août 1976 Office des faillites Le préposé: P. Mermoud

Kt. Basel-Stadt (3294)
 Nachtrag zum Kollokationsplan
 Gemeinschuldnerin: **Intertravel Reiseorganisations-AG**, mit letztem Domizil Steinvorstadt 2, Basel.
 Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.
 4001 Basel, den 18. August 1976 Konkursamt Basel-Stadt

Ct. de Genève (3308)
 Sont déposés dès ce jour:
 1. l'état de collocation.
 2. l'état des revendications.
 3. l'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité.
 Il est impartit aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:
 1. intenter action contre l'état de collocation,
 2. demander la cession des droits pour contester une revendication,
 3. recourir contre une décision d'insaisissabilité.
 Faillis:

Konkurssteigerungen

(SchKG 257-259)

Vente aux enchères publiques après faillite

(LP 257-259)

Kt. Baselland (3296)
 Im Konkurs über **Leibundgut Alfred**, geboren 1940, Kleiderreinigung, Baslerstrasse 6, Bottmingen, nun Schulhausstrasse 4, in Horw LU, liegen der Kollokationsplan und das Inventar mit einer Eigentumsverfügung den beteiligten Gläubigern während 10 Tagen beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Bezirksgericht Arlesheim innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerechnet, anzuheben, widrigenfalls dieser als anerkannt betrachtet wird.
 4102 Binningen, den 18. August 1976 Konkursamt Binningen

Société Immobilière Gelinotte SA, achat, vente, possession, exploitation et construction d'immeubles ayant son siège 5, quai de l'Île à Genève (Réf. Nos 1 et 2).
Catusse Maria-Louisa, née Kaufmann, 14 mars 1939, LU, exploitant un commerce de vêtements prêt-à-porter et sur mesure à l'enseigne «Tanagra», sis 8, avenue de Frontenex à Genève, domiciliée 6, rue des Batoirs à Genève (Réf. Nos 1, 2 et 3).
Ditrich Martha, 3 mai 1938 GE, exploitant un commerce de prêt-à-porter et lingerie féminine à l'enseigne «Playfair», sis 41, rue de Berne à Genève, domiciliée 42, avenue du Gros-Chêne à Onex, Genève (Réf. Nos 1, 2 et 3).
Grosclaude Roland, 2 mars 1930 NE, fabrication et vente de bracelets de cuir, domicilié 4, rue d'Aoste à Genève (Réf. Nos 1, 2 et 3).
Législe Jean-Philippe, 12 octobre 1941 France, ensemblier-décorateur exploitant à l'enseigne «Homes & Décorations», un atelier sis 5, rue du Pont-Neuf et 4, rue d'Arve à Carouge, Genève (Réf. Nos 1 et 2).
Knoepfel Ilona, née Kemény, 8 juin 1927 AR, gouvernante, exploitant précédemment un café restaurant à l'enseigne «Auberge du Vieux-Meyrin», sis 22, route de la Maladière à Meyrin, Genève, domiciliée 40, rue de la Prulay à Meyrin, Genève (Réf. Nos 1, 2 et 3).
Mandler Joseph, 24 février 1915 GE, commerçant, précédemment domicilié 11, rue Michel-Chauvet, actuellement sans résidence ni domicile connus (Réf. Nos 1, 2 et 3).
Piccard Michel, 24 avril 1930 FR, transporteur, domicilié 1, rue Guye à Genève (Réf. Nos 1, 2 et 3).

Kt. St. Gallen (3282)
 Im Auftrage des Konkursamtes Zürich (Altstadt) wird am 22. September 1976 folgendes Grundstück versteigert:
 Gemeinschuldnerin: **Pervolor, Treuhand- und Verwaltungs-AG**, Löwenstrasse 16, Zürich 1.
 Ganttag: Mittwoch, 22. September 1976, 14.30 Uhr.
 Gantlokal: Restaurant Schäfli, St. Margrethen.
 Auflage der Steigerungsbedingungen: vom 13. bis 22. September 1976.
 Grundpfand:
 a) Grundstück Nr. 1444, Plan 25, St. Margrethen, bestehend aus 2515 m² Wiesland im Ottersbach
 b) Grundstück Nr. 1888, Plan 25, St. Margrethen, bestehend aus 2916 m² Wiese und Weg im Ottersbach
 Konkursamtliche Schätzung zu lit. a und b: Fr. 133 000.-
 Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Anrechnung am Zuschlagspreis eine Barzahlung von Fr. 15 000.- zu leisten.
 Im weiteren wird auf Art. 257 bis 259 SchKG, Art. 130 ff VZG, Art. 71 ff KV sowie den Bundesbeschluss über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 23. März 1961 und den seitherigen Abänderungen und die Verordnung des Bundesrates dazu vom 21. Dezember 1973 verwiesen.
 Anfragen über die Steigerungsbedingungen und die Besichtigung des Grundpfandes sind an das Konkursamt Unterrheintal, Tel. 071 / 71 14 09 (ab 1. 9. 1976 in Altstätten, Tel. 071 / 75 35 46), zu richten.
 9430 St. Margrethen, den 12. August 1976 Konkursamt Unterrheintal

Ct. Ticino (3271)
 Si rende noto che presso lo scrivente ufficio, dove i creditori potranno prenderne conoscenza, è depositata a contare dal 18 agosto 1976 la graduatoria nel fallimento no 10/1976, Hofer Ernst, radio Hi-Fi-TV, Ascona.
 Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte davanti all'Autorità giudiziaria entro dieci giorni dal deposito. In caso contrario, essa si considererà come riconosciuta.
 È pure depositato l'inventario (art. 32 RTF sui fallimenti)
 6600 Locarno, l'11 agosto 1976 Ufficio esecuzione e fallimenti Per l'ufficio: G. Martinoni, uff.

1211 Genève, le 18 août 1976 Office des faillites Le préposé: P. Mermoud

Tableau de distribution et compte final

(LP 263)

Ct. de Vaud (3280)
 Modification de l'état de collocation
 Failli: **Servicemaster Caminettoyages SA**, à Morges.
 Date du nouveau dépôt (suite de productions tardives): 18 août 1976.
 Cet état entre en force s'il n'est pas attaqué dans les dix jours, pour ces productions.
 1110 Morges, le 12 août 1976 Le préposé aux faillites: Ch. Desponds

Ct. du Valais (3299)
 Failli: **Michaud Mario**, ci-devant à Saxon, actuellement à Lecco (Italie).
 Conformément à l'art. 263 LPF, le tableau de distribution des deniers et le compte final sont déposés à l'office des poursuites et des faillites de Martigny, rue du Simplon 12, à Martigny, pendant 10 jours.
 Date du dépôt: 18 août 1976.
 Délai pour contester: 10 jours, soit jusqu'au 28 août 1976.
 Conceme impôt sur le chiffre d'affaires - révocation de la déclaration de grossiste.
 Nous portons à votre connaissance que l'inscription au registre des contribuables-grossistes de l'administration fédérale des contributions sous No 838 257 est radiée.
 Nous fondant sur l'art. 14 4^e alinéa AChA, nous révoquons la déclaration (générale) de grossiste qui vous avait été remise à l'époque par le failli.
 1920 Martigny, le 13 août 1976 Office des faillites L'administrateur de la masse: Pierre Troillet, préposé substitut

Kt. Aargau (3300)
 Konkursamtliche Versteigerung
 Im Konkurs über **Noser-Müller Ulrich**, geboren 1939, Heizungen, sanitäre Anlagen, von Gränichen, in Auenstein, Rütigasse 78A, wird nachstehende Liegenschaft am Freitag, 24. September 1976, 15 Uhr, im Gasthof Bären, Auenstein, öffentlich versteigert:
 Grundbuch Auenstein Nr. 1218, Plan 2, Parz. 96: 5.80 Aren Hausplatz, Garten und Baumgarten, Mitteldorf, Wohnhaus Nr. 78A brandversichert zu Fr. 135 000.-, Holzschopf Nr. 30 brandversichert zu Fr. 2400.-.
 Anmerkungen: 1. Wegaanteil an Parz. 80. 2. Regulierungsgebiet.
 Konkursamtliche Schätzung: Fr. 185 000.-.
 Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Anrechnung des Kaufpreises Fr. 15 000.- sowie Fr. 4000.- für die Verwertungs- und Grundbuchkosten zu leisten. Bankchecks werden nur an Zahlung genommen, wenn über die Identität des Inhabers und über die Deckung Gewähr besteht.
 Das Konkursamt behält sich das Recht vor, anlässlich der Steigerung nebst den erwähnten Barzahlungen noch zusätzliche Sicherheiten für den gestundeten Zuschlagspreis zu verlangen.
 Der Bewilligungspflicht gemäss Bundesbeschluss vom 23. März 1961, 21. März und 21. Dezember 1973 und jenem vom 11. Februar 1976 über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland unterliegende Ersteigerer haben vor dem Zuschlag eine rechtskräftige Erwerbsbewilligung vorzulegen.
 Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen beim Konkursamt Brugg vom 8. bis 17. September 1976 zur Einsicht auf. Gelegenheit zur Besichtigung der Liegenschaft am Steigerungstag von 13.30-14.30 Uhr oder nach besonderer Vereinbarung (Tel. 056 / 41 85 73).
 5200 Brugg, den 14. August 1976 Konkursamt Brugg

Ct. de Vaud (3283)

Vente d'immeubles - Habitation récente de 8 appartements, bureaux - Garages intérieurs et extérieurs - Vastes locaux commerciaux

Mardi 21 septembre 1976, à 14 heures, en salle du Tribunal, Maison de Ville, rue Davel, à Cully, l'office soussigné procédera à la vente aux enchères publiques des immeubles provenant de la masse en faillite succession de Chabloz Paul, quand vivait route de Grandvaux 22, à Cully, à savoir:

Commune de Cully

Les Champs, route de Grandvaux 22

Habitation, R. F. n° 355/10, superficie totale de 1360 m²

Estimation fiscale Fr. 1 800 000.-

Estimation de l'office Fr. 1 600 000.-

N° 116 271

Accessoires mobiliers pour Fr. 413 100.-, soit machines pour fabrication de bracelets de montre

Estimation de l'office des accessoires Fr. 200 000.-

Ces immeubles sont situés sur la route qui conduit de la gare de Cully à Grandvaux, dans un endroit très tranquille, à l'écart de toute circulation.

Les conditions de vente, l'état des charges, la désignation cadastrale et les plans de situation sont à la disposition des intéressés au bureau de l'office des faillites de Lavaux, à Cully.

Pour les enchères, les amateurs devront se munir d'une pièce d'état civil (acte de naissance, livret de famille) et les sociétés d'un extrait récent du registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions légales concernant l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées à l'étranger ou sociétés considérées comme étrangères en raison d'une participation étrangère prépondérante.

Visite des lieux: le mardi 7 et 14 septembre 1976, à 16 heures.

1096 Cully, le 11 août 1976

Office des faillites:
A. Rime, préposé

Ct. du Valais (3284)

Unique vente aux enchères des immeubles au plus offrant

Immeuble locatif et locaux commerciaux (garage, dépôt, station service, etc.), Bâtiment TOTAL, avenue du Léman 33, 1920 Martigny.

Vous êtes avisé que, dans la faillite de la S.I. Mezzogiorno SA de siège social à Martigny il sera procédé le 21 septembre 1976, à 14 h. 30, à la salle des audiences du Tribunal de Martigny, à Martigny (Hôtel de Ville, 2^e étage), à la vente aux enchères des immeubles appartenant au failli.

Les conditions d'enchères sont déposées dès le 7 septembre 1976 à l'office des faillites soussigné, où vous pouvez en prendre connaissance.

Terre de Martigny

1. parcelle n° 3476, Fol. pl. 8. Nom local: Pré de la Scie. Surface: 1442 m².

Nature en m²: pré 750 m², taxe cadastrale fr. 15 000.- (fr. 200.- le m²)

habitation et station essence: 692 m²
taxe cadastrale fr. 1 392 750.-

Estimation officielle Fr. 2 136 900.-

Valeur d'assurance Fr. 2 670 000.-

2. parcelle n° 3507, Fol. pl. 8. Nom local: Pré de la Scie. Surface: 1515 m².

Nature en m²: pré 1515 m², taxe cadastrale fr. 45 450.-

Estimation officielle: fr. 313 000.- (fr. 200.- le m² + fr. 10 000 pour aménagements extérieurs)

N. B.:

a) Les enchérisseurs devront se munir d'une pièce d'identité et pour les sociétés d'un extrait récent et valable du registre du commerce.

b) Les mandataires éventuels devront produire une procuration en bonne et due forme avec signature légalisée.

c) Les intéressés sont rendus attentifs aux dispositions légales concernant l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées à l'étranger. Faute de l'autorisation prévue par ces dispositions aucune adjudication ne sera possible.

d) L'adjudicataire devra verser à l'adjudication en espèces une garantie de fr. 50 000 (cinquante mille). Les chèques ne sont pas acceptés.

1920 Martigny, le 12 août 1976

Office des faillites de Martigny
P. Troillet, préposé-substitut

Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage

(LP 138, 142; Ord. du Trib. féd. du 23 avril 1920, art. 29)

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont nommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoncés dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Ct. de Vaud (3301)

Renvoi de vente

La vente des immeubles annoncée pour le vendredi 15 octobre 1976 au café de la Balance, à Corcelles/Chavornay, au préjudice de la société du Château de Corcelles SA n'aura pas lieu.

1350 Orbe, le 13 août 1976

Le préposé aux poursuites:
F. Meystre

Realizzazione degli stabili nella procedura di pignoramento e di realizzazione del pegno

(LEF 138, 142; Ord. del Trib. fed. del 23 aprile 1920, art. 29)

I creditori pignorati ed i titolari di oneri fondiari sono invitati a denunciare presso l'ufficio sottoserito entro il termine fissato per le insinuazioni le loro pretese sul fondo, anche quelle concernenti gli interessi e le spese. Essi dovranno comunicare all'ufficio altresì se il credito è parzialmente o totalmente scaduto e, se fu disdetto, per quale importo ed a quale scadenza lo sia stato. Se non risultano da pubblici registri, le pretese non insinuate entro il termine suddetto non partecipano al ricavo.

Entro il medesimo termine dovranno venire insinuate anche le servitù sorte avanti il 1912 sotto il regime dell'antico diritto cantonale e non ancora iscritte a pubblico registro. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede, a meno che non si tratti di diritti che anche secondo il C.C. hanno carattere di diritto reale anche senza iscrizione.

Ct. Ticino (3175¹)

Avviso d'incanto unico

Debitrice: Palazzo City AG, Bienna.

Immobili da realizzare: nel comune di Locarno.

Ubicazione: Via Antonio Ciseri

Mappa No	Superficie m ²	Stima fr.
Casa e portico 4893 A RFD	1031	5 500 000.-
Autorimessa B	183	(val. in A)
Accesso c	200	144 000.-
Valore complessivo di stima ufficiale		5 644 000.-

Termine per le insinuazioni di oneri fondiari (crediti ipotecari e interessi, servitù, diritti reali): 28 agosto 1976.

Le condizioni d'asta sono visibili a decorrere dal 3 settembre 1976.

Data e luogo dell'incanto: 30 settembre 1976, alle ore 15, nell'aula No 31 del Pretorio di Locarno.

6600 Locarno, il 3 agosto 1976

Ufficio esecuzione e fallimenti
di Locarno
Per l'ufficio: G. F. Cavalli, suppl. uff.

Nachlassverträge - Concordats - Concordati**Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe****Sursis concordataire et appel aux créanciers**

(SchKG 295, 296, 300) - (LP 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfall bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberrechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Moratoria del concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti

(LEF 295, 296, 300)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.

I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

Kt. Bern (3285)

Durch Verfügung des Gerichtspräsidenten I von Interlaken vom 9. August 1976 ist Herrn Müller-Ruppert Ernst, geb. 1928, Sohn des Gottfried, von Reichenbach i. K., Leitungs- und Kabelbau, Lombachzaunweg 15, 3800 Unterseen, eine Nachlassstundung von 4 Monaten gewährt und der Unterzeichnete als Sachwalter bestellt worden.

Die Gläubiger des vorgenannten Schuldners werden aufgefordert, ihre Forderungen bis zum 20. September 1976 beim Sachwalter schriftlich anzumelden, mit der Androhung, dass sie im Unterlassungsfall bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberrechtigt wären.

Gläubigerversammlung: Montag, den 8. November 1976, 15 Uhr, im Hotel Bären, Marktgasse 19, 3800 Interlaken.
Aktenaufgabe: Während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Büro des Sachwalters, Notar Peter Bettler, Waldeggsstrasse 3, 3800 Interlaken.

3800 Interlaken, den 11. August 1976

Der Sachwalter:
Peter Bettler, Notar

Kt. Bern (3304²)

Schuldner: Näf & Buser AG, Hoch- und Tiefbau, Silbergasse 9, 2500 Biel.

Datum der Gewährung des Aufschubes des Nachlassvertrages durch das Amtsgericht I, Kreis Biel: 6. August 1976.

Dauer der Frist bis zum Nachlassvertrag, 4 Monate, d.h. bis zum 6. Dezember 1976.

Sachwalter in der Frist: Louis Brandt, Treuhändbüro, Prés Guétins 42, 2520 La Neuveville.

Vorweisungsfristen: Bis und inbegriffen 10. September 1976. Die Schulden werden mit Wert ab 6. August 1976 berechnet.

Die Pfandrechte sowie die Vorzugsschulden müssen separat angegeben werden.

Die nach vorerwähntem Datum eingegangenen Vorweisungen verlieren das Recht zur Diskussion über die Nachlasssumme.

Rechtsansprüche über Eigentumsvorbehalt in bezug auf das Inventar sind bis und inklusive 30. August 1976 einzureichen.

Das Inventar steht beim Sachwalter ab 2. September 1976 zur Kenntnisnahme zur Verfügung.

Versammlung der Gläubiger: Freitag, den 12. November 1976, 14.30 Uhr, im Verkaufslokal des Konkursbüros, Biel, Spitalstrasse 14 (Nordeingang).

Die Gläubiger können im Büro des Sachwalters, während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung, von den Unterlagen Kenntnis nehmen.

2520 La Neuveville, den 13. August 1976

Der Sachwalter:
Louis Brandt, Treuhändbüro
Prés Guétins 42,
2520 La Neuveville

Kt. Solothurn (3331)

Schuldner: Daulte Alphons, ADOS-Werbung, Hübelstrasse 23, 4600 Olten.

Datum der Stundungsbewilligung durch das Amtsgericht Olten-Gösgen: 16. August 1976.

Dauer der Nachlassstundung: 4 Monate, d.h. bis 14. Dezember 1976.

Sachwalter: Dr. Ulrich Glättli, Fürsprecher und Notar, Martin-Distelstrasse 26, 4600 Olten.

Eingabefrist: Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen (Wert 16. August 1976) mit gesonderter Zinsberechnung bis zum 16. August 1976 und der Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel innert 20 Tagen seit der Publikation dieser Bekanntmachung, d.h. bis zum 7. September 1976 schriftlich beim Sachwalter anzumelden. Gläubiger, die ihre Forderungen nicht oder verspätet anmelden sind bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberrechtigt.

Ort und Zeitpunkt der Gläubigerversammlung und der Aktenaufgabe werden später bekanntgegeben.

4600 Olten, den 17. August 1976

Der Sachwalter:
Dr. U. Glättli, Fürsprecher und Notar
Martin-Distel-Strasse 26, 4600 Olten

Kt. Aargau (3106¹)

Am 22. Juli 1976 hat das Bezirksgericht Zofingen Petersen-Langner Uwe, geboren 1934, Schreineri-Techniker, von Oberentfelden, in 4802 Strengelbach, Inhaber der Einzelfirma Uwe Petersen, Büromöbelfabrik, 6260 Reiden, eine Nachlassstundung von vier Monaten bewilligt und den Unterzeichneten zum Sachwalter ernannt.

Die Gläubiger des genannten Schuldners werden aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 22. Juli 1976, unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel bis spätestens 23. August 1976 dem Sachwalter schriftlich anzumelden, unter Hinweis darauf, dass sie im Unterlassungsfall bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberrechtigt wären.

Ort und Zeit von Aktenaufgabe und Gläubigerversammlung werden später bekanntgegeben.

4665 Oftringen, den 3. August 1976

Sachwalter:
Dr. Hans Widmer, Notariatsbüro
Bündenstrasse 8, Oftringen
Post 4800 Zofingen
Telefon 062 / 51 22 44

Ct. Ticino (3302)

Il pretore di Locarno-Città comunica che, con decreto 9 agosto 1976, è stata concessa una moratoria concordataria di quattro mesi alla debitrice Jet-Clean SA, lavanderia chimica, Locarno.

A commissario del concordato venne nominato l'avv. Vittorio Mariotti, Locarno.

6600 Locarno, l'11 agosto 1976

Il pretore: avv. E. Borioli

Ct. Ticino (3303)

Debitrice: Jet-Clean SA, in Locarno.

Decreto di moratoria: 9 agosto 1976.

Durata della moratoria: 4 mesi.

Commissario del concordato: avv. Vittorio Mariotti, via Maracci, 6601 Locarno.

Termine per l'insinuazione dei crediti: entro venti giorni dalla presente pubblicazione, con la comminatoria che in caso di omissione, i creditori non avranno diritto di voto nelle deliberazioni del concordato.

Adunanza dei creditori: lunedì 15 novembre 1976, alle ore 14.30, nell'aula delle udienze della pretura di Locarno-Città.

Esame degli atti: 10 giorni prima dell'adunanza presso il commissario.

6601 Locarno, il 13 agosto 1976

Il commissario del concordato:
Avv. Vittorio Mariotti

Ct. de Vaud

Concordat par abandon d'actif

Débitrice: Morandi & Pasche SA, fabrication et vente de produits en ciment, chemin des Paleyres 12, Lausanne.

Date de l'octroi du sursis: 15 juillet 1976.

Durée du sursis: 4 mois, soit jusqu'au 15 novembre 1976.

Délai pour les productions: 7 septembre 1976.

Commissaire au sursis: M. Michel Favre, comptable dipl., rue de la Poste, 1040 Echallens (tél. 021/81 33 82).

Les créanciers sont invités à produire leurs créances au commissaire M. Michel Favre, fiduciaire, rue de la Poste, 1040 Echallens, dans le délai de vingt jours ci-dessus indiqué, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat (art. 300 LP).

Ils sont en outre convoqués en assemblée des créanciers pour le mardi 19 octobre 1976, à 10 heures, en salle du Tribunal du District, le Château, à Echallens, pour délibérer sur les propositions concordataires.

Le dossier sera à la disposition des intéressés, au bureau de la fiduciaire M. Favre, dès le 8 octobre 1976.

NB: Sauf accord préalable donné par écrit, le commissaire ne donne aucune garantie quelconque pour le paiement des dettes contractées pendant le sursis concordataire.

1040 Echallens, le 11 août 1976

Le commissaire au sursis:
M. Favre
bureau fiduciaire(3274) **Deliberazione sull'omologazione del concordato**

(LEF 304, 317)

I creditori possono presentarsi all'udienza per farvi valere le loro opposizioni al concordato.

Ct. Ticino

Il pretore del distretto di Bellinzona avverte che il giorno di martedì 31 agosto 1976, ore 11, si terrà, nell'aula udienze della pretura, in viale Franscini 3, Bellinzona, l'udienza per l'omologazione del concordato proposto da Bruschi Alberto, impianti sanitari, in Giubiasco. All'udienza i creditori potranno far valere eventuali opposizioni al concordato (art. 304 LEF).

6500 Bellinzona, il 16 agosto 1976

Il pretore: D^r Silvio Rossi

Ct. de Vaud

Le président du Tribunal du district de Lausanne statuera en son audience du jeudi 26 août 1976, à 10 h. 15, au Palais de Justice de Montbenon, à Lausanne, parterre, aile est, sur la demande de sursis concordataire dividende présentée par: Transworldia Holding SA, chemin des Clochetons 1, Lausanne.

Les créanciers intéressés peuvent se présenter à cette audience pour y fournir les renseignements qu'ils pourraient posséder sur la situation de la débitrice.

1000 Lausanne, le 9 août 1976

Tribunal du district de Lausanne
Le président: Claude Frossard

(3312)

Ct. de Vaud

A vous tous tiers intéressés.

D'office vous êtes cités à comparaitre à mon audience du jeudi 26 août 1976 à 10 h. 30, au Palais de Justice de Montbenon, à Lausanne, rez-de-chaussée, aile est, pour voir statuer sur l'homologation du concordat présenté à ses créanciers par la Société pour la Gestion et la Surveillance de Constructions SA, avenue Mon Repos 24, Lausanne.

Les créanciers qui entendent s'opposer à l'homologation doivent se présenter à l'audience ou se déterminer par écrit.

1000 Lausanne, le 16 juillet 1976

Tribunal du district de Lausanne
Le président: Cl. Frossard

(3275)

Proroga della moratoria

(LEF 295, 4° capoverso)

Ct. Ticino

Débitrice: Motel Mezzovico SA, Mezzovico.

Decreto: 9 agosto 1976 della pretura di Lugano-Distretto.

Durata: due mesi, ossia fino al 21 dicembre 1976.

Adunanza dei creditori: l'adunanza prevista per giovedì 2 settembre 1976, alle ore 15 è stata rimandata a martedì, 16 novembre 1976, alle ore 14.30, nell'aula delle udienze della pretura di Lugano-Distretto.

Esame degli atti: dieci giorni prima dell'adunanza.

6901 Lugano, il 12 agosto 1976

Il commissario del concordato:
Rag. Ivo Molteni

(3311)

Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG 306, 308, 317)

Homologation du concordat

(LP 306, 308, 317)

Ct. Ticino

Débitrice: Knuchel Rolande, gerente Motel Mezzovico, Mezzovico.

Decreto di proroga: 9 agosto 1976 della pretura di Lugano-Distretto.

Durata: due mesi, ossia fino al 21 dicembre 1976.

Adunanza dei creditori: l'adunanza dei creditori, fissata per il giorno di giovedì 2 settembre 1976 è rimandata al giorno di martedì 16 novembre 1976, alle ore 16.30, nella sala delle udienze della pretura di Lugano-Distretto.

Esame degli atti: dieci giorni prima dell'adunanza, presso la Fidiam SA, via Pioda 14, Lugano.

6901 Lugano, il 13 agosto 1976

Il commissario del concordato:
Alberti Germano

(3305)

Kt. Bern

Schuldnerin: Flückiger AG, Grossmetzgerei, Tanne, 3508 Arni.

Datum des Entscheides: 2. August 1976. Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

3082 Schlosswil, den 12. August 1976

Der Gerichtspräsident II:
H. Gugger

(3287)

Rivocazione della moratoria

(LEF 298, 309)

Ct. Ticino

Il pretore del distretto di Bellinzona rende noto di aver oggi decretato la revoca immediata della moratoria concordataria concessa il 30 aprile 1976 al Signor Ronchi Giulio, in Giubiasco, causa la morte del debitore.

6500 Bellinzona, il 16 agosto 1976

Il pretore: D^r Silvio Rossi

(3313)

Nachlass-Stundungsgesuch

(SchKG 293)

Demande de sursis concordataire

(LP 293)

Kt. Basel-Stadt

Freitag, den 24. September 1976, 8.30 Uhr, wird im Zivilgerichtssaal, Bäumleingasse 3, I. Stock, rechts, über die Bewilligung des von der Firma Trailtrans AG, Ochseneggasse 1, Basel, gestellten Gesuches um Nachlassstundung gemäss Art. 294 SchKG verhandelt, wozu die Gläubiger des Gesuchstellers eingeladen werden.

4000 Basel, den 12. August 1976

Zivilgerichtsschreiberei Basel
Prozesskanzlei

(3288)

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages**Délibération sur l'homologation de concordat**

(SchKG 304, 317) - (LP 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Zürich

Das Bezirksgericht Zürich, 4. Abteilung, hat die Verhandlung über den Nachlassvertrag der Firma Ammann & Co., Wohnkunst, Alfred-Escher-Strasse 25, 8002 Zürich, auf Dienstag, den 14. September 1976, 14 Uhr, in den Sitzungssaal Nr. 137 des Bezirksgerichtes Zürich, Badenerstrasse 90, 8004 Zürich, angesetzt.

Einwendungen gegen die Bestätigung des Nachlassvertrages können von den Gläubigern an der Verhandlung mündlich oder vorher schriftlich bei der unterzeichneten Behörde erhoben werden.

Akteneinsicht: vom 16. August bis 27. August 1976 im Zimmer Nr. 324, 3. Stock, des Bezirksgerichtes Zürich.

8004 Zürich, den 10. August 1976.

Bezirksgericht Zürich
4. Abteilung
Der a. o. Substitut:
Grob

(3286)

Ct. de Vaud

Le président du Tribunal du district de Lausanne statuera en son audience du jeudi 26 août 1976, à 10 h., au Palais de Justice de Montbenon, à Lausanne, parterre, aile est, sur la demande de sursis concordataire par abandon d'actifs présentée par: H. Marti SA, travaux de génie civil, rue de Genève 100, Lausanne.

Les créanciers intéressés peuvent se présenter à cette audience pour y fournir les renseignements qu'ils pourraient posséder sur la situation de la débitrice.

1000 Lausanne, le 9 août 1976

Tribunal du district de Lausanne
Le président: Claude Frossard

(3276)

Ct. de Fribourg

Demande d'ajournement de faillite

Le 10 août 1976, l'administration de Winckler SA, à Marly, a déposé l'avis obligatoire en cas d'insolvabilité (art. 725 al. 3 CO) et a requis que la déclaration de faillite soit ajournée (725 al. 4 CO).

Il sera statué sur cette requête le lundi 30 août 1976, à 14 h., à la salle du Tribunal de la Sarine, Maison de Justice, rue des Chanoines 127, à Fribourg.

Les créanciers qui s'opposeraient à l'admission de cette requête peuvent s'y présenter pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

1700 Fribourg, le 12 août 1976

Le président du Tribunal de la Sarine:
R. Barras

(3289)

Ct. de Vaud

Recours contre le refus d'homologuer un concordat

Les créanciers de «I. P. P. SA - Industrial Polymer Processing», à Coinsins, sont informés que la Cour des poursuites et faillites du Tribunal cantonal, siégeant au Palais de Justice de Montbenon, à Lausanne, statuera en audience publique, le jeudi 9 septembre 1976, à 9 heures, sur le recours exercé par «I. P. P. SA - Industrial Polymer Processing», à Coinsins, contre le prononcé rendu le 28 juillet 1976 par le président du Tribunal du district de Nyon, refusant l'homologation du concordat présenté par la recourante.

Un délai au 25 août 1976 est fixé aux créanciers, le cas échéant, pour faire valoir leurs moyens par mémoire, produire des pièces nouvelles et éventuellement requérir des mesures complémentaires d'instruction; les mémoires doivent être produits en deux exemplaires au greffe du Tribunal cantonal (Cour des poursuites et faillites). Les mémoires produits hors délai ne seront pas versés au dossier.

Le dossier peut être consulté par les intéressés au greffe du Tribunal cantonal.

1003 Lausanne, le 12 août 1976

Le président de la Cour
des poursuites et faillites:
P.-R. Gilliéron

(3307)

Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni

Zürich, Bern, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Schaffhausen, Appenzel A.-Rh., St.-Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Zürich - Zürich - Zurigo

6. August 1976. Elektrische und elektronische Geräte. Gewetron AG, bisher in Wittenwil TG (SHAB Nr. 255 vom 31. 10. 1975, S. 2908). Die Generalversammlung vom 15. 7. 1976 hat die Statuten geändert, welche ursprünglich vom 6. 10. 1975 datieren. Sitz der Gesellschaft ist Winterthur. Die Gesellschaft bezweckt den Handel mit und Reparaturen von elektrischen und elektronischen Geräten für Industrie, Gewerbe und Büro. Sie kann sich an verwandten Unternehmen beteiligen, Verfahren, Lizenzen und Patente, die mit ihrem Zwecke in Verbindung stehen, erwerben und verwerten, sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, zerfällt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberriert. Die Gesellschaft erwarb von der im Handelsregister nicht eingetragenen Firma Wüest und Husy, Wittenwil, Mobilien, gemäss Sachinhaltevertrag vom 6. 10. 1975 zum Übernahmepreis von Fr. 40 000, welcher voll auf das Grundkapital angerechnet wurde. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen brieflich. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Mitglieder des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift sind: Peter Wüest-Lang, von Oberwangen, in Wittenwil, Präsident, und Rudolf Wüest, von Zürich, in Dietikon. Geschäftsdomizil: Hegelriedstrasse 93, in Winterthur 2.

6. August 1976. Systemanalyse usw. Specsocys AG, in Zürich 7, Steinwiesstrasse 4, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 21. 7. 1976. Zweck: Systemanalyse, Projektierung, Programmierung, Herstellung von Hardwaren; Handel mit Software- und Hardwareprodukten; Beteiligung an anderen Unternehmen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Mitglieder des VR: Silvio Beretta, von Russo, in Uitikon, Präsident; Markus Grimm, von Knonau, in Thalwil; René Jung, von Le Locle, in Zürich; Heinrich Lanz, von Rohrbach bei Huttwil, in Langnau am Albis, und Robert Suter, von und in Hünenberg, alle mit Kollektivunterschrift zu zweien.

6. August 1976. Pharmazeutische Produkte. Mediac Diagnostic AG, in Wallisellen, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 27. 7. 1976. Zweck: Handel mit pharmazeutischen Produkten aller Art, insbesondere solchen zur Durchführung bakteriologischer und anderer Tests für medizinische Diagnostik, sowie der Erwerb und die Verwertung von Patenten und Lizenzen auf diesen Gebieten; kann Vertretungen übernehmen und vergeben und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert; 500 Inhaberaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder brieflich. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Adrian Haeblerli, von Münchenbuchsee, in Greifensee. Adresse: Schorenstrasse 6, Wallisellen.

6. August 1976. D. Leitgeb AG, Ing. Büro für elektronische Bauelemente, in Dübendorf (SHAB Nr. 98 vom 29. 4. 1975, S. 1133). Dietmar Leitgeb, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Muzzano TI. Der am 17. 4. 1975 mit Namen Max Ehringer eingetragene Unterschriftsberechtigte heisst richtig Max Ehinger.

6. August 1976. Lisca Leasing AG, in Zürich I (SHAB Nr. 123 vom 28. 5. 1976, S. 1513). Durchführung von Leasing-Geschäften usw. Neuer Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien: Herbert Ernst Heusser, von Bäretswil, in Zollikon. Das Mitglied des Verwaltungsrates, Gérald Senglet, wohnt nun in Vevey.

6. August 1976. Zeichengeräte usw. Franz Kuhlmann AG, in Zürich 5 (SHAB Nr. 108 vom 10. 5. 1976, S. 1314). Handel mit Zeichengeräten und anderen zeichentechnischen Artikeln usw. Janno Wüthrich, nicht mehr Vizepräsident, sondern nun Direktor; er führt weiter Einzelunterschrift.

6. August 1976. Display Shop Ulrich N. Steingger & Co., in Winkel bei Büllach, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 107 vom 9. 5. 1974, S. 1276). Werbedekorations-Atelier. Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Rüdlingen (SHAB Nr. 178 vom 2. 8. 1976, S. 2218) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

6. August 1976. IK Industriekredit AG, in Zürich I (SHAB Nr. 160 vom 12. 7. 1976, S. 1973). Durchführung und Vermittlung von Finanzierungen aller Art für industrielle Unternehmen usw. Neue Adresse: Utoquai 43, in Zürich 8.

6. August 1976. SBT AG, Spreng- und Bohrentechnik, in Illnau-Effretikon, Moosburgstrasse 21, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 25. 6. 1976. Zweck: Förderung und Erforschung der Spreng- und Bohrentechnik sowie Durchführung der damit verbundenen Ingenieurstätigkeit, Projektierung, Gutachten, Experten, Betriebsanalysen, Organisation, Leitung und praktische Ausführung von Sprengungen, Vertrieb von Sprengmitteln. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie auch Grundstücke erwerben, belasten und veräußern. Grundkapital: Fr. 67 000, voll liberriert; 67 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder brieflich. VR (Verwaltungsrat) von einem oder mehreren Mitgliedern. Mitglieder des VR: Charles Jaeger, lechtensmeinerischer Staatsangehöriger, in Zürich, Präsident; Urs Gasser, von Diepoldau, in Andwil SG, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien, jedoch mit der Beschränkung, dass sie je nur mit Dr. Milan Dubsky, tschechoslowakischer Staatsangehöriger, in Illnau-Effretikon, der Einzelunterschrift führt, zeichnen; Elsa Jaeger, von Flüeli LU, in Zürich; Ernst Rohrbach, von Bern, in Fällanden, diese ohne Zeichnungsberechtigung.

6. August 1976. Photomag S.A., in Zürich 6 (SHAB Nr. 211 vom 8. 9. 1972, S. 2365). Die Generalversammlung vom 27. 7. 1976 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet **Clariendhof Treuhand- und Verwaltungs AG**. Zweck: Uebernahme aller Treuhandfunktionen, Erledigung sämtlicher Erbschafts- und Steuerangelegenheiten, Errichtung von Testamenten und Stiftungen, Durchführung von Nachlassstellungen und Willensvollstreckungen, Buchhaltungen, Revisionen, Vermietung, Verwaltung, Kauf und Verkauf sowie Vermittlung von Liegenschaften, Uebernahme der Geschäftsleitung hinsichtlich Im-

mobiliengesellschaften; kann sich auch an gleichartigen oder anderen Unternehmen aktiv oder passiv beteiligen. Jürg Heberlein und Rainer Stahl sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neues einziges Mitglied des Verwaltungsrates ist Walter Siegmund, von Zürich und Bettwiesen TG, in Zürich, mit Einzelunterschrift. Neue Adresse: Beethovenstrasse 24, Zürich 2.

6. August 1976. Neue Interna Film A.-G., in Zürich (SHAB Nr. 216 vom 16. 9. 1975, S. 2521). Die Generalversammlungen vom 9. und 29. 7. 1976 haben die Statuten geändert. Zweck der Gesellschaft ist der Erwerb und der Verleih von Filmen sowie die Finanzierung derselben; kann alle damit im Zusammenhang stehenden Geschäfte tätigen; kann sich auch an andern Gesellschaften aller Art im In- und Ausland beteiligen. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im SHAB oder brieflich. Die Procura von Eric Pierre Schneller ist erloschen. Georges Philippe, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident desselben und führt weiterhin Einzelunterschrift. Neues Mitglied des Verwaltungsrates: Robert Wittwer, von Trub und Niederurnen, in Niederurnen, mit Einzelunterschrift. Neue Adresse: Bleicherweg 58, in Zürich 2 (c/o Consuetudinaria Verwaltungs AG).

6. August 1976. TMC Immobilien AG, in Zürich I, Löwenstrasse 3 (c/o Sekretariat TMC Textil und Mode Center Zürich), Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 30. 7. 1976. Zweck: Erwerb von Räumlichkeiten und Zubehör im Textil- oder Mode-Center Zürich und deren teilweise Zurverfügungstellung an die TMC Betriebs AG und/oder an Dritte. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder telegrafisch oder brieflich. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Josef Schwald, von Frutigen, in Aesch bei Birnsdorf, Präsident, und Dr. Max Gerster, von Twann, in Winkel bei Büllach, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien führt Jean Gaston Lippmann, von und in Zürich.

6. August 1976. K. Buhmann AG, bisher in Zug (SHAB Nr. 188 vom 14. 8. 1969, S. 1874). Die Generalversammlung vom 23. 7. 1976 hat die Statuten geändert, welche ursprünglich vom 31. 7. 1969 datieren. Die Firma lautet: **Prosertrade AG (Prosertrade SA) (Prosertrade Ltd.)**. Sitz der Gesellschaft ist Zürich. Zweck der Gesellschaft ist: Erbringung von Dienstleistungen auf internationaler Basis, insbesondere die Erbringung von Dienstleistungen auf den Gebieten der industriellen Entwicklung, Planung und Produktion; An- und Verkauf, Marketing und Handel in eigenem Namen und für eigene oder fremde Rechnung; Erwerb, Verwertung und Verwaltung von Erfindungen, Patenten, Lizenzen, Marken- und Urheberrechten sowie Know-how aller Art; Uebernahme und Verwaltung anderer Gesellschaften und Unternehmen sowie die Beteiligung daran; Erwerb, Veräußerung und Verwaltung von Liegenschaften und die Ausübung jeder Tätigkeit, die geeignet ist, den Zweck und die Interessen der Gesellschaft zu fördern. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, zerfällt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberriert. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Dr. Arthur Wiederkehr ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift sowie die Unterschrift von Jürg Schoch sind erloschen. Neues einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Dr. Hans-Ulrich Stucki, von Zürich, in Herlirberg. Geschäftsdomizil: Vorderberg 5, in Zürich 7 (bei Dr. Hans-Ulrich Stucki).

6. August 1976. Hotel, Restaurant. Aktiengesellschaft St. Peter, in Zürich I (SHAB Nr. 154 vom 4. 7. 1972, S. 1760). Betrieb des Hotels und Restaurants St. Peter Zürich usw. Fritz Mathys aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR und zugleich Präsident desselben mit Kollektivunterschrift zu zweien: Rupert Blattmann, von Oberägeri, in Zug.

6. August 1976. Bäregasse Immobilien AG, in Zürich I (SHAB Nr. 292 vom 14. 12. 1970, S. 2839). Erwerb, Verwaltung, Vermietung, Verpachtung, Ueberbauung und Verwertung von Liegenschaften usw. Fritz Mathys aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR und zugleich Präsident desselben mit Kollektivunterschrift zu zweien: Rupert Blattmann, von Oberägeri, in Zug.

6. August 1976. Immobilien. Terrain A.G. Zürich, in Zürich I (SHAB Nr. 211 vom 10. 9. 1973, S. 2491). Erwerb, Verwaltung, Vermietung, Verpachtung, Ueberbauung und Verwertung von Liegenschaften usw. Fritz Mathys aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR und zugleich Präsident desselben mit Kollektivunterschrift zu zweien: Rupert Blattmann, von Oberägeri, in Zug.

6. August 1976. Teppiche usw. Tapinova AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 130 vom 6. 6. 1973, S. 1630). Handel mit Teppichen und verwandten Produkten sowie mit anderen Waren aller Art usw. Robert Ammann, Delegierter des Verwaltungsrates, wohnt nun in Küsnacht ZH. Neue Adresse: Feldeggstrasse 38, in Zürich 8.

6. August 1976. Siedlungsgenossenschaft Luftverkehr, in Zürich I (SHAB Nr. 49 vom 28. 2. 1974, S. 565). Statuten am 27. 4. 1972 und am 30. 4. 1972 geändert. Neuumschreibung des Zwecks: Beschaffung von gesunden und preiswerten Wohnungen für Genossenschaftsmitglieder, vorzugsweise aus Kreisen des Personals der «Swissair». Die Genossenschaft sucht ihren Zweck zu erreichen durch Beschaffung von geeignetem Bauland zu Eigentum oder im Baurecht; Bau oder Erwerb von soliden, zweckmäßigen Wohnhäusern und Vermietung der Wohnungen oder Verkauf von Liegenschaften an die Genossenschaftler zu möglichst günstigen Bedingungen; Uebernahme der Vermietung und Verwaltung von fremden Wohnobjekten sowie Beteiligung an andern Gesellschaften mit ähnlichen oder gleichen Zweckbestimmungen. Dr. Armin Schweickhardt ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Die Vorstandsmitglieder Werner Segesser, Präsident; Friedrich Bollinger, Kassier; Karl Gurner, Aktuar, und Isidor Lack führen Kollektivunterschrift zu zweien, mit der Einschränkung, dass Friedrich Bollinger und Karl Gurner nicht miteinander zeichnen dürfen.

6. August 1976. Vereinigung Leserzeitung, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Statuten vom 25. 1. 1975 ein Verein. Zweck des Vereins ist ein Zusammenschluss von Personen, die sich um die Ausarbeitung von humanen und demokratischen Alternativen in Gesellschaft, Wirtschaft und Staat bemühen, wo die herrschenden Denkweisen und die bestehenden Strukturen den Anforderungen des Einzelnen und der Gesellschaft nicht zu genügen vermögen; um dieses Ziel zu verfolgen, unterhält der Verein einen Verlag, der eine Zeitschrift mit dem Namen «Leserzeitung» herausgibt; der Verlag kann auch in allen übrigen Bereichen des Verlagswesens tätig werden. Der Verein beschafft sich seine Mittel durch Mitgliederbeiträge. Die Organe des Vereins sind: die Mitgliederversammlung, der Vorstand von 9 bis 15 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Der Verein wird vertreten durch den Präsidenten, Vizepräsidenten und Rechnungsführer, welche alle Kollektivunterschrift zu zweien führen. Kollektivunterschrift zu zweien führen: Paul Pfister, von Wald-

kirch, in Baar, Präsident; Niklaus Heer, von Rorschach, in Zürich, Vizepräsident, und Ruth Hahn, von Reichenburg, in Dübendorf. Adresse: Josefstrasse 31, Zürich 5.

6. August 1976. Ernst F. Egli-Trudel, Immobilien, in Uetikon (SHAB Nr. 57 vom 8. 3. 1972, S. 602). Handel mit sowie Verwaltung und Finanzierung von Immobilien. Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirkesgerichts Zürich vom 29. 6. 1976 der Konkurs eröffnet worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

6. August 1976. Beteiligungen. Bertinex AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Tödistrasse 47 in Zürich 2 (c/o Wertan Verwaltungs-AG). Statutendatum: 28. 7. 1976. Zweck: Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an Gesellschaften und Unternehmen aller Art im In- und Ausland. Daneben kann die Gesellschaft ihren Beteiligungsgesellschaften Finanzierungen gewähren sowie für eigene und fremde Rechnung Vermögen verwalten und Grundeigentum erwerben. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: SHAB oder brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Dr. Alphons Iten, von Unterägeri und Zug, in Zug.

6. August 1976. Beteiligungen. Nastharin AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Tödistrasse 47 in Zürich 2 (c/o Wertan Verwaltungs-AG). Statutendatum: 28. 7. 1976. Zweck: Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an Gesellschaften und Unternehmen aller Art im In- und Ausland. Daneben kann die Gesellschaft ihren Beteiligungsgesellschaften Finanzierungen gewähren sowie für eigene und fremde Rechnung Vermögen verwalten und Grundeigentum erwerben. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: SHAB oder brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Dr. Alphons Iten, von Unterägeri und Zug, in Zug.

6. August 1976. Polla Immobilien- und Verwaltungs-AG, in Maur (SHAB Nr. 239 vom 13. 10. 1970, S. 2310). Erwerb und Ueberbauung von Grundstücken, Vermittlung von und Handel mit Grundstücken usw. Statuten am 27. 7. 1976 geändert. Neuer Wollrat der Firma: Guatterba Immobilien- und Verwaltungs-AG. Bruno Polla und Rosa Polla aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift des ersteren erloschen; Rosa Polla führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Mario Polla, von Küsnacht, in Hombrechlikon.

6. August 1976. Fahrräder, Motorräder usw. Frankonia A.-G., in Zürich 9 (SHAB Nr. 274 vom 21. 11. 1972, S. 2999). Handel mit Fahrrädern, Motorrädern, Autos, Apparaten und Metallwaren usw. Friedrich Werner Röllin ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Johann Wildberger, welcher Präsident des VR bleibt, ist nicht mehr Direktor, führt jedoch weiter Einzelunterschrift. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Rolf Wildberger, Delegierter, und Jürg Wildberger, von Zürich und Neunkirch, in Zürich; die Procura des ersteren ist erloschen.

6. August 1976. Transbank Zürich, in Zürich 8, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 149 vom 30. 6. 1975, S. 1799). Die Procura von Theodor Hans Michel ist erloschen.

6. August 1976. Buchhandlung Enge AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 174 vom 29. 7. 1974, S. 2081). Handel mit Büchern, Periodika, Zeitschriften usw. Statuten am 30. 7. 1976 geändert. Durch Ausgabe von 25 Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 75 000 auf Fr. 100 000, zerfallend in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Das Grundkapital ist voll liberriert. Neues Mitglied des Verwaltungsrates und Delegierter mit Kollektivunterschrift zu zweien: Peter Ernst, von Zürich und Wiesendangen, in Killwangen.

6. August 1976. W. Weddel & Co., Limited, London, Branch Office Zurich, in Zürich 6 (SHAB Nr. 259 vom 5. 11. 1975, S. 2945). Import und Export von und Handel mit Waren aller Art, insbesondere Lebensmitteln und Schlachthausprodukten. Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB Nr. 176 vom 30. 7. 1976, S. 2194) im Handelsregister des Kantons Zürich gelöscht.

6. August 1976. Beteiligungen. Leila A. G., in Zürich I (SHAB Nr. 199 vom 27. 8. 1974, S. 2333). Beteiligung an kommerziellen und industriellen Unternehmen usw. Oskar Bürlü ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Dr. Martin Forster, von Neunkirch, in Winterthur.

6. August 1976. Leinen- und Baumwollwirmerei. R. Stierli, in Dietikon (SHAB Nr. 183 vom 8. 8. 1955, S. 2042). Leinen- und Baumwollwirmerei. Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Bern - Berne - Berna

Bureau Bern

6. August 1976. Stahlton-Prebenton AG, in Bern, Herstellung, An- und Verkauf von Stahlton-Produkten und andern Baumaterialien usw. (SHAB Nr. 243 vom 17. 10. 1975, S. 2784). Jürg H. Heberlein ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

6. August 1976. Textilien. Vestita AG, Zweigniederlassung in Bern, Handel mit Textilien aller Art (SHAB Nr. 174 vom 29. 7. 1958, S. 2067), mit Hauptsitz in Burgdorf. Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag gelöscht.

6. August 1976. Gewerbekasse in Bern, in Bern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 68 vom 22. 3. 1976, S. 784). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Hansueli Römer, von Tüschler-Alfermée, in Fraubrunnen, und Peter Steiner, von Walterswil, in Mittelhäusern, Gemeinde Könnig.

Bureau Biel

5. August 1976. Baugenossenschaft Siedlung sonniger Hof, in Biel (SHAB Nr. 11 vom 15. 1. 1975, S. 100). Marise Furer geb. Roth, Sekretärin, ist aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in die Verwaltung als Sekretär gewählt: Anton Herzog, von Homburg TG, in Biel; er zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten.

6. August 1976. Restaurant. Willi Löffel, in Biel. Inhaber der Firma ist Willi Löffel, von Hasle bei Burgdorf BE, in Biel. Betrieb des Restaurants «Astoria». Neumarktstrasse 38.

Bureau Burgdorf

6. August 1976.

EG Burgdorf Aktiengesellschaft, in Burgdorf, Grosshandel mit Nahrungsmitteln usw. (SHAB Nr. 16 vom 21. 1. 1976, S. 183). Die Prokura von Ulrich Baumann ist erloschen.

Bureau Meiringen (Bezirk Oberhasli)

6. August 1976.

AG für Messwerkzeuge Meiringen, in Meiringen, Fabrikation von und Handel mit Messwerkzeugen aller Art (SHAB Nr. 243 vom 17. 10. 1969, S. 2392). Aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden sind Otto Moor und Walter Haas. Deren Unterschriften sind erloschen. Einziges Verwaltungsratsmitglied ist nun Walter Glatthard (bisher Sekretär). Seine bisherige Kollektivunterschrift wird ersetzt durch Einzelunterschrift. Die Kollektivprokura von Dieter Loose wird ersetzt durch Einzelprokura. Einzelprokura wird weiter erteilt an Walter Haas, deutscher Staatsangehöriger, in Wuppertal BRD.

Bureau Nidau

6. August 1976. Küchenmöbel, Schreinerei.

Hauptli AG, in Ipsach, Fabrikation von Küchenmöbeln, Betrieb einer Schreinerei (SHAB Nr. 295 vom 17. 12. 1975, S. 3355). Der Gerichtspräsident I von Nidau hat am 5. August 1976 über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

6. August 1976. Maschinen usw.

W. Scholl AG, in Möriegen, Herstellung von Maschinen, Grosswerkzeugen usw. (SHAB Nr. 211 vom 10. 9. 1973, S. 2492). Werner Scholl-Kulli, Präsident, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Grety Scholl-Kulli, bisher Vizepräsidentin, ist neu Präsidentin des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift; ihre Kollektivprokura ist daher erloschen. Heinz Schneider-Portmann, Mitglied des Verwaltungsrates, wurde zum Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ernannt; seine Kollektivprokura ist daher erloschen.

6. August 1976. Zierfische usw.

Stimex, Karl-Heinz Steiniger, in Brügg. Inhaber der Firma ist Karl-Heinz Steiniger, deutscher Staatsangehöriger, in Mülheim/Baden (BRD). Import und Export sowie Vertrieb von Zierfischen und Wasserpflanzen sowie von Zoobedarfsartikeln. Geschäftsführer ist Roland Bücher, deutscher Staatsangehöriger, in Brügg, mit Einzelunterschrift. Rainstrasse 9, 2555 Brügg.

Glarus - Glaris - Glarona

4. August 1976.

Elneit Société Anonyme, in Glarus, Tätigkeit von Handels- und Finanzgeschäften aller Art usw. (SHAB Nr. 174 vom 29. 7. 1974, S. 2084). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 4. August 1976 wurden die Statuten revidiert. Die Firma wurde geändert in: K. S. Global Tonträger Aktiengesellschaft, mit Sitz in Glarus. Die Gesellschaft bezweckt nun: Beschaffung, Herstellung, Verwertung, Verleih und Vertrieb von Tonträgern. Die übrigen publikationspflichtigen Tatsachen erfahren keine Änderung.

4. August 1976. Kunststoff.

Werner Kälin Aktiengesellschaft, in Glarus, Verarbeitung von und Handel mit Kunststoffen aller Art usw. (SHAB Nr. 74 vom 30. März 1971, S. 744). Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Werner Alois Kälin, von Einsiedeln, in Münsingen BE, als Präsidentin, und Christine Kälin, von Einsiedeln, in Oberurnen, als Sekretärin, beide mit Einzelunterschrift. Werner Joseph Kälin, bisher Präsident, verbleibt als Mitglied, dessen Unterschrift ist jedoch erloschen. Die Unterschrift von Edith Kälin-Moser, Mitglied des Verwaltungsrates, ist ebenfalls erloschen; sie verbleibt aber nach wie vor als Mitglied im Verwaltungsrat.

4. August 1976.

Planstar Planungs- und Bauträger Aktiengesellschaft, in Glarus, Planung, Finanzierung, Ausführung von Ueberbauungen auf eigene und fremde Rechnung usw. (SHAB Nr. 264 vom 11. 11. 1974, S. 3002). Werner Alois Kälin, Präsident, und Christine Kälin, Sekretärin, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu als einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Emil Ulrich Frischknecht, von Zürich und Schwellbrunn AR, in Chur.

5. August 1976. Chemische Spezialitäten.

SC Specialty Chemical AG (SC Specialty Chemical SA) (SC Specialty Chemical S.p.A.) (SC Specialty Chemical Ltd.), in Glarus. Mit Statuten vom 3. August 1976 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck der Gesellschaft: Herstellung und Vertrieb von chemischen Spezialitäten. Die Gesellschaft kann sich auch an anderen Unternehmungen beteiligen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Martin Henschmann, von Wartau SG, in Dübendorf. Geschäftsdomizil: c/o Burkhardt Treuhand- und Revisions AG, Zweigniederlassung Glarus, Spielhof 7.

5. August 1976. Immobilien.

Rebetta AG, in Glarus. An- und Verkauf sowie Vermittlung und Verwaltung von Immobilien (SHAB Nr. 138 vom 17. 6. 1970, S. 1393). Durch Urteil vom 3. August 1976 hat der Zivilgerichtspräsident des Kantons Glarus als Konkursrichter in der Wechselbetriebsbetriebs gemäss Art. 21, lit e EG zum SchKG über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

5. August 1976. Beteiligungen.

Freiko SA, in Glarus. Mit Statuten vom 30. Juli 1976 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an kaufmännischen und industriellen Unternehmungen aller Art. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Max Thomann, von St. Gallen und Paudex VD, in Paudex VD. Rechtsdomizil: c/o Dr. iur. Ernst Heer, Rechtsanwalt, Bankstrasse 21.

Zug - Zoug - Zugo

5. August 1976.

Allplas AG, in Zug, Durchführung von Finanz- und Beteiligungsgeschäften aller Art usw. (SHAB Nr. 154 vom 6. 7. 1971, S. 1672)

Muplastik AG, in Zug, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung sowie deren Verwertung im Ausland von Patenten usw. (SHAB Nr. 267 vom 15. 11. 1971, S. 2764)

Sigan Zug GmbH, in Zug, Beteiligung an einem oder mehreren anderen Unternehmungen (SHAB Nr. 229 vom 1. 10. 1973, S. 2660)

Topla AG, in Zug, Handel mit Maschinen und Einrichtungen zur Herstellung und Verarbeitung von Plastikprodukten (SHAB Nr. 138 vom 17. 6. 1971, S. 1493)

Trafalgar House Finanz AG, in Zug, Erwerb von Grundstücken und Liegenschaften im Ausland im Rahmen der Geschäftstätigkeit ihrer Muttergesellschaft, der Trafalgar Overseas Ltd., London (SHAB Nr. 264 vom 11. 11. 1971, S. 2738)

Trigo AG, in Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmen speziell Reedereien (SHAB Nr. 151 vom 2. 7. 1975, S. 1826)

Vermipa AG, in Zug, Handel mit Waren aller Art, insbesondere Papierwaren (SHAB Nr. 141 vom 21. 6. 1971, S. 1525)

Neues Domizil: Artherstrasse 12 (c/o Peterhans Treuhand AG).

5. August 1976. Holz usw.

Botnica G.m.b.H., in Zug, Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Holz, Papier usw. (SHAB Nr. 171 vom 25. 7. 1973, S. 2091). Dr. Roland Huber ist als einziger Geschäftsführer ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Die Firma hat derzeit kein Domizil mehr.

5. August 1976.

Contraco Holding und Finanz AG, in Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 305 vom 31. 12. 1970, S. 2974). Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Erwin Brecher, britischer Staatsangehöriger, in London, und Jean-Claude Fawer, von Münchwil, in Lausanne, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien. Kaspar Marti, bisher einziger Verwaltungsrat, ist nun Präsident, weiterhin mit Einzelunterschrift.

5. August 1976. Beteiligungen.

Doid A.G., in Zug, Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 116 vom 19. 5. 1976, S. 1430). Die Verwaltungsräte Umberto Mosca, Präsident; Italo Bagna und Tullio Biaggi führen nicht mehr Kollektivunterschrift zu zweien, sondern Einzelunterschrift.

5. August 1976.

Paccar AG, in Zug, Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 2. August 1976 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt, alle Arten von Dienstleistungen für nahestehende Gesellschaften zu erbringen; Patente, Handelsmarken und technische und industrielle Kenntnisse zu erwerben, zu verwalten, zu verwerten und zu übertragen; technische und administrative Beratungsdienste zu leisten; sich an anderen Industrie- und Handelsunternehmen zu beteiligen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen, oder telegrafisch. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Max Wehrli, von Zürich, in Pfaffhausen. Domizil: Poststrasse 14 (c/o Interconsulta Revisions- und Treuhand AG), 6300 Zug.

5. August 1976. Beteiligungen.

JKA-A.G., in Zug, Planung und Vertrieb von Kaminen usw. (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1975, S. 129). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 21. Juli 1976 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Zweck wurde wie folgt geändert: Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen und alle damit verbundenen Finanzgeschäfte sowie Inkasso von Forderungen. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen im In- und Ausland beteiligen, Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern.

5. August 1976. Plastikcontainer.

Strömbergs Inter AG, bisher in Baar, Handel mit Plastikcontainern und Verpackungsrätikeln aller Art usw. (SHAB Nr. 164 vom 16. 7. 1976, S. 2031). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 1. Juli 1976 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Zug verlegt. Domizil: Höhenweg 11 (c/o Dr. G. M. Renggli), 6300 Zug.

5. August 1976. Faserstoff.

Paperbold Ltd., in Zug, Handel mit Waren verschiedener Art, insbesondere mit Faserstoffen sowie mit Produkten der und für die Papierindustrie (SHAB Nr. 89 vom 15. 4. 1976, S. 1039). Max Peterhans ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt: Karl Heinz Jörin, von Waldenburg BL, in Zug. Er führt Einzelunterschrift.

Freiburg - Fribourg - Friburgo**Bureau de Fribourg**

5. août 1976. Participations.

Desa Inter S.A., à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 29. 1. 1973, N° 23, p. 277). Charles Zumwald, secrétaire hors conseil a démissionné; sa signature est radiée. A été nommé secrétaire hors conseil avec signature collective à deux: Georges Aebischer, de Schmiten FR, à Villars-sur-Glâne. L'administrateur unique Lucien Rouiller est actuellement domicilié à Nonan/Matran.

5. août 1976.

Ditec S.A. Diffusion technique et commerciale, à Fribourg (FOSC du 3. 1. 1973, N° 1, p. 5). L'administrateur Charles Zumwald a démissionné; sa signature est radiée. Georges Aebischer, de Schmiten FR, à Villars-sur-Glâne, a été nommé administrateur avec signature collective à deux. L'administrateur Lucien Rouiller est actuellement à Nonan/Matran.

5. août 1976. Représentations.

Antoine Marchon S.A., à Granges-Paccot, représentations diverses (FOSC du 17. 10. 1975, N° 243, p. 2785). Emmanuel Marchon, directeur (inscrit), est nommé vice-président, et Marie-Antoinette Marchon, de Vuisternens-en-Ogoz, à Granges-Paccot, est nommée secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. La signature de Antoine Marchon, administrateur (inscrit), est modifiée en c. c. s.

5. août 1976.

Eagle Development and Engineering Services S.A., à Fribourg (FOSC du 10. 2. 1976, N° 33, p. 389). Le directeur George F. Freiha a démissionné; sa signature est radiée.

5. août 1976.

SSGI Société de Surveillance Générale Immobilière J. Ed. Kramer S.A., à Fribourg (FOSC du 12. 8. 1975, N° 186, p. 2216). La procuration de Franz Klarer est éteinte.

5 août 1976. Participations.

Prominco Holding S.A., à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 11. 6. 1974, N° 133, p. 1592)

Sodereal S.A., à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 13. 5. 1974, N° 110, p. 1313)

Holding Interchemical S.A., à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 20. 7. 1973, N° 167, p. 2049)

L'administrateur Henri Calame est actuellement domicilié à Eysins VD.

5 août 1976.

F. W. Hempel Minerais et Métaux S.A., à Fribourg, participations (FOSC du 12. 5. 1976, N° 110, p. 1350). Cette raison sociale est radice d'office du registre du commerce de Fribourg, par suite de transfert du siège de la société à Genève (FOSC du 30. 7. 1976, p. 2197)

5 août 1976.

Minder S.A., à Fribourg, commerce et représentation de meubles, etc. (FOSC du 13. 6. 1969, N° 135, p. 1361). Les administrateurs Rolf Minder, président; Catherine Minder et le fondé de pouvoir Paul Minder engagé désormais la société par leur signature individuelle.

Solothurn - Soleure - Soletta**Bureau Balsthal**

5. August 1976. Lebensmittel.

E. Jaeggli, in Oensingen, Lebensmittelhandlung, Wolle und Textilien (SHAB Nr. 265 vom 12. 11. 1971, S. 2746). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges im Handelsregister gelöscht.

5. August 1976. Lebensmittel.

Olga Candinas, in Oensingen. Inhaberin dieser Einzelfirma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Olga Candinas, von Somvix GR, in Oensingen, Ehefrau des Marcel Candinas. Handel mit Lebensmitteln und Wolle. Ausserbergstrasse 18.

Bureau Grenchen-Bettlach

3. August 1976.

A. Ad. Gerster, Treuhand- & Verwaltungsbüro, in Grenchen, Treuhandfunktionen, Führung von Buchhaltungen usw. (SHAB Nr. 240 vom 14. 10. 1965, S. 3219). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

4. August 1976.

Immobilien-Gesellschaft Atlas AG Basel, in Basel (SHAB Nr. 234 vom 7. 10. 1971, S. 2440). Werner Suter, einziger Verwaltungsrat, ist auch Bürger von Muttenz, jedoch nicht mehr Bürger von Ormalingen.

4. August 1976.

Reinhardt & Co., in Basel, Kommanditgesellschaft, Autogarage usw. (SHAB Nr. 141 vom 19. 6. 1972, S. 1597). Domizil nun: Holbeinstrasse 94, Pia Reinhardt, Karl gen. Charly Reinhardt, alt Albert Reinhardt, alle Kommanditäre und Prokuristen, führen nun Prokura zu zweien gemäss Art. 459 Abs. 2 OR.

4. August 1976.

Elektro-Phonie Struchen, in Basel, radio-elektrische Apparate usw. (SHAB Nr. 221 vom 21. 9. 1951, S. 2354). Firma infolge Todes des Inhabers erloschen.

4. August 1976.

Roman Hoch, Internationale Transporte, in Basel (SHAB Nr. 123 vom 30. 5. 1975, S. 1486). Beim Inhaber, Roman Hoch, ist der Allianzname Krieg weggefallen.

4. August 1976. Handels- und Finanzgeschäfte.

Pareilo AG, in Basel, Handels- und Finanzgeschäfte usw. (SHAB Nr. 50 vom 1. 3. 1976, S. 581). Statutenänderung: 21. 7. 1976. Publierte Tatsachen nicht berührt.

4. August 1976.

Münster-Verlag AG, in Basel (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1969, S. 3). Prokura Frida Gander erloschen. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift neu: Heinrich G. Stadler, von Mettlen, in Dornach.

4. August 1976.

KTB-Treuhand AG, in Basel (SHAB Nr. 110 vom 12. 5. 1976, S. 1351). Prokura Renato Pedrina erloschen.

4. August 1976. Maschinen usw.

Meidinger & Co., in Basel, Kommanditgesellschaft, Maschinenfabrik usw. (SHAB Nr. 199 vom 27. 8. 1975, S. 2351). Unterschrift Ernst Reinau, Direktor, sowie Prokura Walter Schwarzenbach erloschen.

4. August 1976.

Piano-Eckenstein AG, in Basel (SHAB Nr. 206 vom 4. 9. 1974, S. 2405). Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift neu: Irene Pret, von und in Basel.

Schaffhausen - Schaffhouse - Sciafusa

5. August 1976. Werkzeuge.

Baumgartner & Mäder, in Schaffhausen, Handel mit Werkzeugen und technischen Artikeln aller Art usw. (SHAB Nr. 165 vom 18. 7. 1975, S. 1985). Diese Gesellschaft ist aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt; die Firma wird gelöscht.

5. August 1976. Uhren.

Frau Frieda Wenger-Gfeller, in Stein am Rhein, Handel mit Uhren und Bijouteriewaren sowie Ausführung von Reparaturen (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1974, S. 85). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

5. August 1976.

Uhren Wenger & Co., in Stein am Rhein, Rathausplatz 22, «zum rote Leue» (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. Juli 1976. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft. Einziger unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Rico E. Wenger-Grossenbacher, von und in Stein am Rhein. Kommanditistin mit einer Kommandite von Fr. 25.000 ist Frieda Wenger-Gfeller, von und in Stein am Rhein. Die Kommandite wurde durch Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft liberiert. Handel mit Uhren sowie mit Bijouteriewaren und Ausführung von Reparaturen.

5. August 1976. Gasthof.

Herbert Walch-Bündi, in Neunkirch, Vordergasse 124 (Neueintragung). Inhaber dieser Einzelfirma ist Herbert Walch-Bündi, österreichischer Staatsangehöriger, in Neunkirch. Betrieb des Gasthofes «Zur Sonne».

Appenzell A-Rh. - Appenzell Rh.-ext. - Appenzello est.

5. August 1976. Ingenieurbüro Hofer & Buhl & Schoch AG, Zweigniederlassung in Heiden. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Ingenieurbüro Hofer & Buhl & Schoch AG», mit Sitz in Goldach, welche den Betrieb eines Ingenieurbüros für Planung und Bauleitung von Hoch-, Tief- und Brückenbau sowie für weitere Tätigkeiten auf dem Gebiete des Ingenieurwesens bezweckt und am 14. Mai 1974 im Handelsregister St. Gallen eingetragen wurde (letzte Publikation siehe SHAB Nr. 104 vom 6. 5. 1975, S. 1225), durch Beschluss ihres Verwaltungsrates vom 5. Juli 1976 in Heiden eine Zweigniederlassung errichtet. Diese Zweigniederlassung wird mit Einzelunterschrift vertreten durch Willi A. Hofer, von Biglen BE, in Goldach, Präsident des Verwaltungsrates, und mit Kollektivunterschrift zu zweien durch die Verwaltungsräte Dieter Buhl, deutscher Staatsangehöriger, in Rorschach, und Hanspeter Schoch, von Herisau, in Heiden. Domizil: Sägewies, 9410 Heiden.

St. Gallen - St-Gall - San Gallo

5. August 1976. Maschinen. Revema AG Rapperswil, in Rapperswil, Fabrikation von und Handel mit Maschinen usw. (SHAB Nr. 48 vom 27. 2. 1973, S. 548). Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt: Theodor Häupli, von Fällanden, in Zürich. Das bisher einzige Verwaltungsratsmitglied René Vetterli ist nun Präsident und führt anstelle der Einzel- und Kollektivunterschrift zu zweien.

5. August 1976. «Swissgass», Schweizerische Aktiengesellschaft für Erdgas, in St. Gallen (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1976, S. 418). An der Generalversammlung vom 24. Juni 1976 wurden 12 000 bisherige Namenaktien zu Fr. 1500 in 12 000 Prioritätsaktien zu Fr. 1500, auf den Namen lautend, umgewandelt. Die Prioritätsaktien sind bezüglich Dividendenberechtigung bevorzugt. Grundkapital wie bisher Fr. 600 000, liberiert mit Fr. 40 000 000, eingeteilt nun in 28 000 Stammaktien zu Fr. 1500 und 12 000 Prioritätsaktien zu Fr. 1500, alle auf den Namen lautend. Die übrige Aenderung betrifft keine publikationspflichtigen Tatsachen. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Walter Thomann, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Walter Hunzinger, bisher Vizepräsident, ist nun Präsident und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Das bisherige Verwaltungsratsmitglied Dr. Kurt Reiniger ist nun Vizepräsident und führt neu Kollektivunterschrift zu zweien.

5. August 1976. Heberlein Holding AG, in Wattwil (SHAB Nr. 272 vom 20. 11. 1975, S. 3090). Dr. Fritz Lorenz ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Dr. Gustav Tobler, von Thal, in St. Gallen, ohne Unterschrift.

5. August 1976. Maschinen. A. Sutter A.-G. Uzwil, in Uzwil, Herstellung, Vertrieb und Handel mit Maschinen, Apparaten usw. (SHAB Nr. 66 vom 20. 3. 1974, S. 770). Die Prokura von Josef Kobler ist erloschen.

5. August 1976. Schuhe. Mill Schöbi, in Alstättlen, Schuhhandlung (SHAB Nr. 74 vom 30. 3. 1954, S. 812). Die Prokura von Maria Schöbi ist erloschen. Neue Geschäftsadresse: Obergasse 15, 9450 Alstättlen.

5. August 1976. Treuhandgeschäfte. Fritsche Hans, in Flawil. Inhaber der Firma ist Hans Fritsche, von Appenzel, in Flawil. Treuhandbüro. Wilerstrasse 18, 9230 Flawil.

5. August 1976. Reinhard Schneider, Oberflächenbehandlung, in Montlingen, Gemeinde Oberriet. Inhaber der Firma ist Reinhard Schneider, von Rütli SG, in Montlingen, Gemeinde Oberriet. Oberflächenbehandlung, Herstellung und Vertrieb von chemisch-technischen Produkten. Knessemstrasse, 9462 Montlingen.

5. August 1976. Bauhen. Wlntur AG, in Chur, Generalunternehmensaufträge (SHAB Nr. 221 vom 22. 9. 1975, S. 2568). Eugen Perino ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Duri Capaul, Mitglied, verbleibt als einziger Verwaltungsrat und zeichnet nun einzeln, statt wie bisher kollektiv zu zweien.

5. August 1976. Partecipazioni. Goldenal S.A., in C a m a. Nuova società anonima con statuti del 3 agosto 1976. Scopo: partecipazione a società e imprese commerciali, industriali, finanziarie, immobiliari, in particolare a compagnie aeree private estere; acquisto, vendita, amministrazione di azioni, quote di società e di beni immobili all'estero; come pure ogni altra operazione connessa con lo scopo sociale. Capitale sociale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Consiglio di amministrazione: da uno a cinque membri. Amministratore unico è D' Severo Antonini, da Lugaggia, in Lugano, con firma individuale. Recapito: c/o Palma Nollo, 6557 Cama.

5. August 1976. Lebensmittel. V. Cavelli-Cavelli, in S a g o n, Lebensmittel (SHAB Nr. 195 vom 22. 8. 1967, S. 2808). Diese Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

5. August 1976. Milchproduzentengenossenschaft Trimmis, in Trimmis (SHAB Nr. 105 vom 7. 5. 1973, S. 1295). Neues Domizil: c/o Rudolf Tschamun, Churweg 123, 7203 Trimmis.

5. August 1976. Surpunt Immobilien AG, in Flims, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 15 vom 19. 1. 1973, S. 174). Othmar Heisch, Vizepräsident, und Helmuth Frick sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen.

5. August 1976. Hotel-Restaurant. Ulrich Grass, in Küblis. Inhaber: Ulrich Grass, von Klosters, in Küblis. Betrieb des Hotel-Restaurants Weiss-Kreuz. Conterstrasse, 7240 Küblis.

5 agosto 1976. Partecipazioni. Fimi S.A., in C o i r a, partecipazioni, ecc. (FUSC del 26. 7. 1968, N° 173, p. 1637). Questa ragione sociale viene radiata nel registro di commercio del cantone dei Grigioni avendo trasferito la sede a F r i b o u r g (FUSC del 3. 8. 1976, N° 179, p. 2231).

Aargau - Argovie - Argovia

5. August 1976. AGVI AG für Verbraucherinformation, in B a d e n (SHAB Nr. 137 vom 15. 6. 1976, S. 1694). Der Präsident Linard Bieri und das Mitglied Franz Rieder sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, womit auch ihr Unterschriftenrecht erloschen ist. Neu wurden gewählt: Christoph Ringier, von und in Zofingen, als Präsident, und Werner Meier, von Obfelden, in Zollikon, als Mitglied. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Die Prokuren von Rudolf Wegmann und Rudolf Weiss sind erloschen.

5. August 1976. Gesellschaft für Mittelstandsinteressen, GmbH, Baden, in B a d e n, Inkasso-Aufträge usw. (SHAB Nr. 242 vom 16. 10. 1974, S. 2763). Nachdem die Zustimmungen der Steuerverwaltungen eingegangen sind, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

5. August 1976. Inaag, Immobiliaria Atlantica AG, in B a d e n, Grundstücke (SHAB Nr. 258 vom 4. 11. 1975, S. 2940). Der Delegierte Dr. Klaus Dudel ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, womit auch sein Unterschriftenrecht erloschen ist. Als neues, kollektiv zu zweien zeichnungsberechtigtes Mitglied wurde gewählt: Margot Pfister, von Thalwil, in Zürich.

5. August 1976. IT Ingenieur Technik AG, in B a d e n (SHAB Nr. 280 vom 29. 11. 1973, S. 3175). Das unterschiftsberechtigte Mitglied Rolf Haas ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Einzelprokura wurde erteilt an Gerhard Kärrer, von Teufenthal, in Spreitenbach.

5. August 1976. Peter Meuwly Informationsberatung Baden, in B a d e n (SHAB Nr. 145 vom 25. 6. 1969, S. 1472). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

5. August 1976. Baugenossenschaft Zollrain in Liquidation, in R h e i n f e l d e n (SHAB Nr. 293 vom 15. 12. 1975, S. 3331). Nachdem die Zustimmungen der Steuerverwaltungen eingegangen sind, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

5. August 1976. Essig-Essenz-Zentrale GmbH, in Z o f i n g e n (SHAB Nr. 52 vom 3. 3. 1976, S. 609). Nachdem die Zustimmungen der Steuerverwaltungen eingegangen sind, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

5. August 1976. Steiner AG, Herren- und Knabenbekleidung, in Z o f i n g e n (SHAB Nr. 14 vom 19. 1. 1976, S. 160). Das bisherige Mitglied Margrit Steiner ist aus der Verwaltung ausgeschieden, womit auch ihr Unterschriftenrecht erloschen ist. Als neue Mitglieder wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. Urs Schwarz, von und in Zofingen, Präsident, und Erich Brugger, von Mattwil, in Zuchwil. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

Thurgau - Thurgovie - Turgovia

4. August 1976. Wein. R. Consoni & Co., in H o r n, Weinbau und Weinhandel (SHAB Nr. 86 vom 15. 4. 1975, S. 982). Die Kommanditgesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Aktiven und Passiven werden gemäss Sacheinlagevertrag vom 22. Juli 1976 und Liegenschaftkaufvertrag vom 19. Juli 1976 rückwirkend per 1. Januar 1976 von der Consoni AG, Weinbau und Weinhandel, in Horn, übernommen. Die Firma ist erloschen.

4. August 1976. Consoni AG, Weinbau und Weinhandel, in H o r n. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 22. Juli 1976 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Weinbau sowie Handel mit Getränken aller Art und deren Vertrieb. Die Gesellschaft kann sich an andern ähnlichen oder gleichen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt das Geschäft der bisherigen Kommanditgesellschaft R. Consoni & Co., in Horn, gemäss Sacheinlagevertrag vom 22. Juli 1976 mit Liegenschaftkaufvertrag vom 19. Juli 1976, rückwirkend per 1. Januar 1976, mit Aktiven im Betrage von Fr. 732 031.20 und Passiven im Betrage von Fr. 624 369.63 zum Uebernahmepreis von Fr. 107 661.57, wovon Fr. 98 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. 2 Aktien zu Fr. 1000 sind durch Verrechnung mit einer Darlehensforderung voll liberiert. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Richard Consoni, von und in Horn. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Aachstrasse 2, 9326 Horn.

5. August 1976. Rüegg & Leisi AG, in M ä r s t e t t e n, Erstellung und Betrieb eines Umschlaglagerhauses, Handel mit Produkten aller Art sowie Ausführung von Dienstleistungen im Transportsektor (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1973, S. 308). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 23. Juli 1976 wurde die Firma geändert in Rüegg-Lagerhaus AG. Das Grundkapital wurde von Fr. 50 000 auf Fr. 200 000 erhöht durch Ausgabe von 150 durch Verrechnung voll liberierter Inhaberaktien zu Fr. 1000. Es ist nun in 200 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000 eingeteilt. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Alfred Leisi, Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Margrit Rüegg-Kradolfer als Mitglied in den Verwaltungsrat gewählt; sie führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien.

Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Faido

4 agosto 1976. Operazioni finanziarie. Firestar Ltd., in B o d i o (FUSC del 22. 6. 1976, N° 143, p. 1777). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 31 luglio 1976 la società ha deciso di aumentare il capitale sociale da

fr. 50 000 a fr. 60 000 mediante l'emissione di 100 azioni al portatore di fr. 100 cadauna, interamente liberate. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Il capitale sociale è attualmente di fr. 60 000, diviso in 600 azioni da fr. 100 cadauna al portatore, interamente liberate.

Ufficio di Locarno

4 agosto 1976. Costruzioni. Rovelli & Grassi S.A., in M i n u s i o (FUSC del 20. 9. 1965, N° 219, p. 2934). Con decisione assembleare del 5 maggio 1976, risultante da atto pubblico, la società ha deciso di ridurre il capitale sociale da fr. 600 000 a fr. 200 000 mediante rimborso, compensazione e annullamento di 40 azioni nominative da fr. 10 000 ciascuna e di trasformare le rimanenti 20 azioni nominative da fr. 10 000 ciascuna in azioni al portatore da fr. 10 000 ciascuna. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza anche su punti non soggetti a pubblicazione. Il capitale sociale ammonta a fr. 200 000, suddiviso in 20 azioni al portatore da fr. 10 000 ciascuna, interamente liberate. L'osservanza delle prescrizioni di cui agli art. 733 e 734 CO è stata accertata mediante atto pubblico del 28 luglio 1976. Francesco Rovelli, dimissionario, non fa più parte del consiglio di amministrazione; la sua firma è cancellata. Angelo Grassi, già membro, è ora amministratore unico con diritto di firma individuale. La sua firma collettiva è cancellata.

Ufficio di Lugano

4 agosto 1976. Mediazioni, ecc. Interop S.A., in L u g a n o. Società anonima con atto notarile e statuto del 4. 8. 1976. Scopo: la mediazione in genere di affari per conto di terzi, in specie la mediazione di operazioni a termine sulle merci, contratti d'opzione su merci, su tutte le piazze borsistiche. Capitale: fr. 100 000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni e convocazioni: FUSC e Foglio ufficiale del cantone Ticino. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente da: D' Peter Luggen, da Baden, in Zurigo, presidente; Axel Schwebecke, di nazionalità germanica, in Monaco, membro; Friedrich Benz, da Wallisellen, in Turgi AG, membro, tutti con firma collettiva a due. Recapito: piazza Monte Ceneri 9.

5 agosto 1976. Partecipazione, ecc. Kurser S.A., in L u g a n o. Società anonima con atto notarile e statuto del 2. 8. 1976. Scopo: la partecipazione ad altre società nel senso di una società holding. Capitale: fr. 200 000, diviso in 200 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC e Foglio ufficiale del cantone Ticino, le prime solo in quanto la legge lo esiga. Amministrazione: 1 o più membri, amministratore unico con firma individuale è: Rubino Mensch, da Cureggia, in Lugano. Recapito: via P. Lucchini 2, c/o studio legale avv. Rubino Mensch.

5 agosto 1976. Immobili, ecc. Zermina S.A., in L u g a n o. Società anonima con atto notarile e statuto del 3. 8. 1976. Scopo: la compravendita di beni immobili e mobili, la gestione e la messa in valore di detti beni, la partecipazione a qualsiasi azienda commerciale, industriale o finanziaria e immobiliare, nonché le operazioni di borsa, di credito e di prestito e in genere tutte le operazioni commerciali e finanziarie. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 o più membri, amministratore unico con firma individuale è: D' Gastone Probst, da Ginevra, in Lugano. Recapito: via Dufour 2, c/o avv. D' G. Probst.

5 agosto 1976. Immobili, ecc. Zerka S.A., in L u g a n o. Società anonima con atto notarile e statuto del 3. 8. 1976. Scopo: la compravendita di beni immobili e mobili, la gestione e la messa in valore di detti beni, la partecipazione a qualsiasi azienda commerciale, industriale o finanziaria e immobiliare, nonché le operazioni di borsa, di credito e di prestito e in genere tutte le operazioni commerciali e finanziarie. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 o più membri, amministratore unico con firma individuale è: D' Gastone Probst, da Ginevra, in Lugano. Recapito: via Dufour 2, c/o avv. D' G. Probst.

5 agosto 1976. Partecipazione, ecc. Campionab S.A., in L u g a n o. Società anonima con atto notarile e statuto del 3. 8. 1976. Scopo: la partecipazione a imprese e società finanziarie, l'esecuzione di operazioni commerciali, finanziarie e fiduciarie di ogni genere; la compra, la vendita, la gestione e l'amministrazione di beni mobili e immobili. La società non possederà immobili in Svizzera. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 o più membri, amministratore unico con firma individuale è: D' Gastone Probst, da Ginevra, in Lugano. Recapito: via Dufour 2, c/o avv. D' Gastone Probst.

5 agosto 1976. Partecipazione, ecc. Fintecne S.A., in L u g a n o, la partecipazione al finanziamento di imprese, ecc. (FUSC del 25. 10. 1973, N° 250, p. 2862). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 4. 8. 1976, la società ha deciso di aumentare il capitale sociale da fr. 50 000 a fr. 450 000, mediante l'emissione di 400 nuove azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Il capitale sociale è ora di fr. 450 000, diviso in 450 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Fionzenzo Perucchi, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Enrico Canepa, da ed in Mezzocivo. Nuovo recapito: via Serafino Balestra 7, c/o Cafim S.A.

5 agosto 1976. Elettrodomestici, ecc. Olimpic Elettrodomestici S.A., precedentemente a L u g a n o, la vendita di articoli elettrodomestici, ecc. (FUSC del 14. 9. 1972, N° 216, p. 2410). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 2. 8. 1976, la società ha deciso di trasferire la sede a V i g a n e l l o e di aumentare il capitale sociale da fr. 50 000 a fr. 80 000, mediante l'emissione di 30 nuove azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Il capitale sociale è ora di fr. 80 000, diviso in 80 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Luigi Belli, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Ernesto Heuberger, da Elfingen AG, in Riva San Vitale. Recapito: via alla Chiesa 1.

5 agosto 1976. Servizi amministrativi, ecc. Finterfin S.A., precedentemente a V i g a n e l l o, servizi amministrativi, ecc. (FUSC del 5. 8. 1974, N° 180, p. 2144). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 2. 8. 1976 la società ha deciso di trasferire la sede a L u g a n o. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Recapito: via Zurigo 35, c/o avv. D' Elio Borradori.

5 agosto 1976. Prodotti chimici, ecc. Chiminter di Ida Manfrini, in Massagno, importazione di prodotti chimici, ecc. (FUSC del 26. 9. 1972, N° 226, p. 2500). Con decreto del 21. 7. 1976 del pretore della giurisdizione di Lugano-Distretto, la titolare è stata dichiarata in fallimento.

5 agosto 1976. Materiale per costruzioni. Proged'Impex S.A., in Lugano, la vendita di materiale per costruzioni, ecc. (FUSC del 31. 3. 1976, N° 76, p. 890). Nuovo recapito: via C. Maderno 10, c/o Tradefidam S.A.

5 agosto 1976. SII, Società Immobiliare Lugano S.A., in Lugano, vendita di immobili, ecc. (FUSC del 18. 3. 1975, N° 64, p. 722). Enrico Pagani, dimissionario, non è più membro del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta.

5 agosto 1976. Servizi amministrativi, ecc. Ilfco Fiscal and Legal Corporation Ltd., in Ponte Tresa, prestazione di servizi amministrativi, ecc. (FUSC del 6. 5. 1976, N° 105, p. 1273). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio dal registro di commercio del distretto di Lugano per trasferimento della sede a Roveredo GR (FUSC del 3. 8. 1976, N° 179, p. 2233).

5 agosto 1976. Mandati fiduciari, ecc. Interfida, succursale di Lugano, mandati fiduciari, ecc. (FUSC del 2. 6. 1976, N° 127, p. 1563) società anonima con sede principale a Chiasso. Danilo Crivelli, da Gandria, in Melide, è stato nominato procuratore per la succursale con firma collettiva a due.

5 agosto 1976. Costruzioni, ecc. Enrico Piattini, in Savosa, impresa costruzioni, ecc. (FUSC del 2. 12. 1960, N° 283, p. 3465).

Impresa costruzioni generali di Piattini, in Lugano, impresa costruzioni generali, ecc. (FUSC del 2. 2. 1976, N° 26, p. 302).

Le ditte vengono cancellate per cessazione di attività.

5 agosto 1976. Consulenze, ecc. Contesa S.A., in Lugano, la consulenza tecnica, ecc. (FUSC del 25. 6. 1973, N° 145, p. 1815). D'Etore Bottani, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Karl Töppel, da Zurigo, in Pregassona.

5 agosto 1976. Osteria, ecc. Schmid Piero e Alice, in Lugano. Sotto questa ragione sociale è stata costituita, con inizio il 3. 8. 1976, una società in nome collettivo tra Piero Schmid ed Alice Schmid nata De-Luigi, entrambi da Rheinau ZH, a Paradiso. La gestione e la conduzione dell'osteria «La Bussolax», in Lugano. Via Canonica 11.

5 agosto 1976. Immobili, ecc. Silce S.A., in Brusino Arsizio, la compra-vendita di immobili, ecc. (FUSC del 17. 11. 1966, N° 270, p. 3646). Lina ved. Ramel, dimissionaria, non è più membro del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Bruno Baumgartner, da Oensingen, in Rancate, è stato nominato procuratore con firma individuale.

Disretta di Mendrisio

4 agosto 1976. Immobili. Sirna S.A., in Chiasso, la compra-vendita, la costruzione e l'amministrazione di immobili, ecc. (FUSC del 9. 2. 1973, N° 33, p. 594). Doem S.A., in Chiasso, la costruzione, l'acquisto, la gestione e la vendita di beni immobili, ecc. (FUSC del 25. 9. 1969, N° 224, p. 2215).

Immobiliare Pian Bello S.A., in Chiasso, la costruzione, l'acquisto, la gestione e la vendita di beni immobili, ecc. (FUSC del 16. 6. 1969, N° 137, p. 1384).

Nuovo recapito: c/o Interfida, via Livio 4, 6830 Chiasso.

4 agosto 1976. Finier Bank Zürich Filiale di Chiasso, in Chiasso, la gestione di una banca, ecc. (FUSC del 22. 1. 1975, N° 17, p. 184). Società anonima con sede principale a Zurigo. Otto Berther è ora domiciliato a Erlenbach ZH; Stelio Beltraminelli a Vaccallo; Marco Ponti a Coldrerio e Giorgio Bianchi a Mendrisio.

4 agosto 1976. Immobili. S.I. Charrière D.S.A., in Chiasso, l'acquisto, la vendita e l'amministrazione di immobili. (FUSC del 9. 10. 1975, N° 236, p. 2715). Plinio Maggè, dimissionario, non è più amministratore unico: la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico, Arnaldo Canova, da ed in Chiasso, con firma individuale.

4 agosto 1976. Impianti elettrici. Giuseppe e Angelo Falconi, succursale di Mendrisio, sotto questa ragione sociale, la società in nome collettivo Giuseppe e Angelo Falconi, in Morbio Inferiore, impianti elettrici, telefonici e attività similari, iscritto nel Registro di Commercio di Mendrisio il 18 gennaio 1972 (FUSC del 21. 5. 1973, N° 117, p. 1473) ha costituito una succursale a Mendrisio. La succursale è impegnata con la firma individuale dei soci Giuseppe Falconi, da Vaccallo, in Sagno, e Angelo Falconi, da Vaccallo, in Morbio Superiore. Impianti elettrici, telefonici e attività similari. Recapito: via Paolo Torriani 5c, 6850 Mendrisio.

5 agosto 1976. Ascensa Lift S.A., in Morbio Inferiore, intraprendere operazioni d'acquisto, di importazioni, di montaggio e di vendita di ascensori, ecc. (FUSC del 5. 6. 1973, N° 129, p. 1618). Giuseppe Falconi, è ora domiciliato a Sagno.

5 agosto 1976. Immobili. Spinee S.A., in Vaccallo, la compra-vendita e la gestione di immobili (FUSC del 22. 8. 1972, N° 196, p. 2219). Savit S.A., in Vaccallo, la compra-vendita e la gestione di immobili (FUSC del 22. 8. 1972, N° 196, p. 2219).

Nuovo recapito dell'amministrazione: c/o Interfida, via Livio 4, 6830 Chiasso.

5 agosto 1976. Prodotti chimici. Etachem S.A., in Chiasso, la fabbricazione e vendita in Svizzera e all'estero, di prodotti chimici, ecc. (FUSC del 15. 7. 1976, N° 163, p. 2019). Con decisione assembleare del 4 agosto 1976, la società ha deciso di modificare la propria ragione sociale in Etachem S.A. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza.

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau de Lausanne

Complément. Association danse-expression, à Lausanne (FOSC du 3. 8. 1976, p. 2235). Le caissier Daniel Kaufmann est à La Croix-sur-Lutry, commune de Lutry.

5 août 1976. Tapissier.

Savioz & Cie, à Prilly, société en nom collectif, atelier de tapisier-décorateur et commerce de revêtements de sol (FOSC du 17. 10. 1973, p. 2789). Date de la dissolution: 1^{er} mai 1976. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

Bureau de Nyon

4 août 1976. Allumettes Etincelle S.A. (Etincelle Zündholz AG) (Fiammiferi Etincelle S.A.), précédemment à Genève (FOSC du 20. 8. 1975, p. 2289). Nouveau siège: Nyon. Statuts originaires du 30 décembre 1920, modifiés en dernier lieu le 4 juin 1976. But: toutes opérations ayant trait à la fabrication, à l'achat et à la vente des allumettes et des matières premières qui s'y rapportent. Capital social: fr. 100 000, divisé en 100 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, entièrement libérées. Publications: FOSC. Conseil d'administration: un à sept membres. Ernst Grob, de Thal, à Rorschach, président; Torsten Hallerström, de nationalité suédoise, à Genève, vice-président, délégué, directeur; Jean-Paul Aeschmann, de Lützelstüh, à Collonge-Bellerive, secrétaire; Sög Ekmark, de nationalité suédoise, à Nyon, directeur adjoint, tous avec signature collective à deux. Fondés de procuration avec signature collective à deux: Renato Müller, de et à Zurich; Hans-Jürg Denzler, de Wetzikon ZH, à Collonge-Bellerive; Peter Janz, de St. Stephan, à Nyon; Emile Berli, de Winterthour, à Zurich, et Maurice Boss, de Grindelwald, à Genève. Adresse: dans les bureaux de la Fabrique d'allumettes «Diamond S.A.», à Nyon.

5 août 1976. Association de Scieries de La Côte (ASCO) en liquidation, à Nyon, toutes affaires relatives au commerce et à l'industrie du bois, société anonyme (FOSC du 16. 12. 1974, p. 3358). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

5 août 1976. Caisserie de Genolier, à Genolier, fabrique de caisses d'emballage, scierie, raboterie, commerce de bois, société anonyme (FOSC du 28. 1. 1963, p. 269). Lors de son assemblée générale extraordinaire du 30 juillet 1976, la société a décidé d'augmenter son capital de fr. 56 000 à fr. 200 000 par l'émission de 720 actions au pair, de fr. 200 chacune, au porteur, entièrement libérées. Nouveau capital social: fr. 200 000, divisé en 1000 actions de fr. 200 chacune, au porteur, entièrement libérées. Emission de 720 bons de jouissance, au porteur, sans valeur nominale, titres attachés aux actions nouvelles. Il existe ainsi 1000 bons de jouissance au porteur, sans valeur nominale attachés aux actions. Statuts modifiés en conséquence. Bureaux: Genolier, dans ses locaux. Procuration individuelle est conférée à Geneviève Davaine, de Vich, à Tolochezan.

Wallis - Valais - Vallese

Bureau Brig

5. August 1976. Société anonyme des transports publics de Loèche-Loèche-les-Bains et environs (LLB), in Leuk, Erichtung und Betrieb von öffentlichen. Transportdiensten, Betrieb eines Elektrizitätswerkes. (SHAB Nr. 185 vom 11. 8. 1975, S. 2208). Die Unterschrift des bisherigen Direktors Roger Mayor ist erloschen.

5. August 1976. Hotel & Restaurant Bahnhoff, Alois Franzen, in Mörel. Inhaber dieser Firma ist Alois Franzen, von und in Mörel. Hotel mit Restaurant und Gastwirtschaft. Geschäftsadresse: Furkastrasse.

5. August 1976. City-Metzgeri, Theodul Bumann, in Saas-Fee. Inhaber dieser Firma ist Theodul Bumann, von und in Saas-Fee. Metzgerei.

Bureau de Sion

Rectification. Michel Montandrou, à Sion, alimentation (FOSC du 16. 6. 1976, N° 138, p. 1713). Enseigne exacte: Au Négocé.

2 août 1976. Cadeaux. Omac S.A., à Crans-Chermignon, commerce de cadeaux (FOSC du 20. 7. 1976, N° 167, p. 2070). Edith Delachaux, du Locle, à Noranod TI, a été nommée en qualité de nouveau membre du conseil d'administration. Josiane Berclaz, jusqu'ici administratrice unique, devient membre. La société est engagée par la signature individuelle des administratrices.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

4 août 1976. Immeubles. Novalco S.A., à La Chaux-de-Fonds, société immobilière (FOSC du 24. 10. 1973, N° 249, p. 2852). Robert Ador, président, a démissionné; sa signature est radiée. Armand Tavazzi est président du conseil; il n'est plus administrateur-délégué. Hans Lüscher, de Moosleerau AG, à Meilen ZH, est nommé administrateur-délégué. Ils signent collectivement à deux.

5 août 1976. Atlas Maschinen & Werkzeuge AG, précédemment à Zoug (FOSC du 5. 2. 1975, N° 29, p. 319). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 24 juin 1976, la société a décidé de transférer son siège social à La Chaux-de-Fonds. La raison sociale a été complétée en: Atlas Machines & Outils SA (Atlas Maschinen & Werkzeuge AG) (Atlas Equipment & Tool Company Ltd.). But: affaires de commerce de tout genre, en particulier avec des machines, équipements et outillages pour la production de produits techniques; toutes les affaires juridiques et financières dans le domaine des tâches de l'entreprise. Les statuts originaires du 17. 1. 1975 ont été modifiés en conséquence le 24. 6. 1976. Capital social: fr. 50 000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Organe de publicité: FOSC. Conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Administrateur unique: Hans von Flüe, de Sachseln OW, à Unterägeri, avec signature individuelle. Locaux: avenue Léopold-Robert 64.

5 août 1976. Menuiserie.

Maurice Walzer, à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la maison est Maurice Walzer, de Bonfol, à La Chaux-de-Fonds. Exploitation d'une entreprise de menuiserie-ébénisterie. Rue de l'Hôtel-de-Ville 38.

Bureau de Neuchâtel

5 août 1976. DF-Assurances, Yves de Perrot, à Cornaux, courtage en assurances, etc. (FOSC du 27. 11. 1975, N° 278, p. 3163). La raison est radiée suite de création de la société anonyme «DF-Assurances S.A.», à Cornaux, ci-après inscrite.

5 août 1976. DF-Assurances S.A., à Cornaux. Suivant acte authentique et statuts du 29 juillet 1976, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but le courtage en assurances de tous genres et la gestion d'affaires. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000 chacune. Le capital est libéré à concurrence de fr. 20 000. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à trois membres. Yves de Perrot, de Neuchâtel et Cudrefin VD, à Areuse, commune de Boudry, est nommé administrateur unique avec signature individuelle. Locaux: Le Bois-Rond.

Genf - Genève - Ginevra

4 août 1976. «Garage du Mandement» A. Andreoli et H. Imhof, à Satigny, société en nom collectif (FOSC du 27. 11. 1974, p. 3174). Par suite de l'introduction d'une numérotation, l'adresse est désormais: 125, route du Mandement.

4 août 1976. Stoppage de vêtements. Léon Dufour, à Genève, atelier de stoppage de vêtements (FOSC du 8. 7. 1969, p. 1589). L'inscription est radiée d'office, en vertu de l'art. 68 al. 1 ORC, par suite de décès et cessation de l'exploitation.

4 août 1976. Garage. P. Scaramiglia, Germain Garesuss, Tony Arandel et José Aubareda succrs, à Genève, garage, etc, société en nom collectif (FOSC du 12. 2. 1975, p. 388). L'associé Tony Arandel est décédé. Nouvelle raison de commerce: P. Scaramiglia, Germain Garesuss et José Aubareda succrs.

4 août 1976. Articles en cuir. Kuffer & Neeser, à Genève, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 1^{er} juillet 1976. Associés: Freddy Kuffer, de Boudry NE, à Genève, et Luc Neeser, de et à Genève, lesquels signent collectivement à deux. Importation, représentation et commerce d'articles en cuir, de produits manufacturés ou non et d'articles de diverses natures. 2, Rond-Point de Plainpalais.

4 août 1976. «Carrosserie Nouvelle» G. Michaud, à Genève (FOSC du 4. 9. 1968, p. 1910). Nouveau siège: Vernier. Le Lignon, 58, route du Bois-des-Frères.

4 août 1976. Société Immobilière Bémont-Galeries, à Genève, société anonyme (FOSC du 23. 4. 1975, p. 1077). Société Immobilière Montbrillant-Crochettes, à Genève, société anonyme (FOSC du 23. 4. 1975, p. 1077).

Armand Gonseth n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: William Hofer, de Biglen BE, à Lancy, président, et Hugues Bommer, de Genève, à Lancy, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux.

4 août 1976. Participations. Adafico SA, à Genève, participations et investissements dans toutes entreprises, etc. (FOSC du 12. 5. 1976, p. 1355). Le capital de fr. 250 000 est maintenant entièrement versé.

4 août 1976. Coopérative d'entreprises de transports internationaux (CETI), à Genève (FOSC du 11. 12. 1973, p. 3282). Les pouvoirs de Jean-Michel Pirou sont radiés. Signature collective à deux a été conférée à Peter Kuoni, de Filisur GR, à Fällanden ZH. Nouvelle adresse: 18, chemin du Bouchet.

4 août 1976. Cigarettes. John Cotton SA, à Genève, vente de cigarettes (FOSC du 2. 10. 1970, p. 2229). Statuts modifiés le 27 juillet 1976 sur un point non soumis à l'inscription.

4 août 1976. Crédit Suisse, succursale de Genève d'une entreprise ayant son siège à Zurich (FOSC du 23. 7. 1976, p. 2114). Peter Gautschi est maintenant domicilié à Plan-les-Ouates, Paul Grivel à Lancy et Hans-Rudolf Roth à Thônex.

4 août 1976. Brevets. Dereco Ltd, à Genève, brevets, licences, etc. (FOSC du 30. 11. 1973, p. 3187). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale Dereco Ltd, en liquidation. Liquidateur: Victor Fischer, de Lucerne, à Thônex, avec signature individuelle. Pierre Chavannes n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

4 août 1976. Immeubles. SI l'Horizon Vertical SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 28 juillet 1976. But: achat, vente et échange de tous biens immobiliers. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Max-P. Moser, de et à Genève, président, et Henri Jacques, de Chêne-Bourg, à Meinier, secrétaire, lesquels signent individuellement. Adresse: 7, place de la Fusterie, chez Max-P. Moser, avocat.

4 août 1976. H. Huber & Co SA, Succursale de Genève, à Genève, commerce de produits spéciaux de chauffage et d'aération, etc., succursale d'une entreprise ayant son siège à Bâle (FOSC du 22. 2. 1972, p. 461). Nouveau siège: La n c y. La raison de commerce de la succursale devient: H. Huber & Co SA. Adresse: Grand-Lancy, 2, chemin de Grange-Collomb.

4 août 1976. Neota Timber Fair SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 28 juillet 1976. But: commerce, importation et exportation de bois. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Max-P. Moser, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 7, place de la Fusterie, chez Max-P. Moser, avocat.

4 août 1976. Marchand-tailleur. Marcel Retchitzky, à Genève, marchand-tailleur (FOSC du 14. 5. 1962, p. 1414). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

Aufruf des Bundespräsidenten zum 57. Comptoir Suisse

Am 11. September öffnet die 57. Nationale Herbstmesse des Comptoir Suisse in Lausanne ihre Pforten. Eine erfreulich grosse Zahl von Ausstellern aus dem ganzen Land werden darin ihre mannigfachen Erzeugnisse der Öffentlichkeit vorführen und Zeugnis ablegen über den hohen Stand unserer nationalen Volkswirtschaft. In allen Bereichen: von der Landwirtschaft mit ihren vielfältigen Produkten, dem Gewerbe bis zu Handel und Industrie bietet das Lausanner Comptoir eine umfassende Schau schweizerischen Schaffens.

Das Comptoir Suisse ist traditionsgemäss eine Herbstschau, in welcher die Ernte des Jahres gezeigt wird. Die Erschwerungen eines allzu trockenen Sommers haben unserer Landwirtschaft schwere Probleme aufgelegt, und auch die Auswirkungen der wirtschaftlichen Rezession sind in verschiedenen Zweigen unserer Wirtschaft deutlicher fühlbar. Das Comptoir Suisse verdient heute gerade darum unser besonderes Interesse, weil es die grossen Anstrengungen zeigt, die allenthalben in unserer Wirtschaft unternommen werden, um mit diesen aussergewöhnlichen Erschwerungen fertig zu werden.

Besondere Akzente erhält das Comptoir dadurch, dass mit Ägypten und Kamerun zwei afrikanische Ehrengäste daran teilnehmen, mit denen wir interessante wirtschaftliche Beziehungen unterhalten. Als schweizerischer Ehrengast wird der Kanton Aargau Einblick in die Vielgestaltigkeit seiner Wirtschaft gewähren.

Im Namen des Bundesrates wünsche ich dem 57. Comptoir Suisse einen erfolgreichen Verlauf. Die ausländischen Gäste heisse ich in unserem Land herzlich willkommen und allen Ausstellern wünsche ich einen guten Erfolg.

Rudolf Gnägi, Bundespräsident

57. Comptoir Suisse Appel du Président de la Confédération

La 57. Foire nationale d'automne, le Comptoir Suisse de Lausanne, ouvrira ses portes le 11 septembre prochain. Fait réjouissant, un nombre élevé d'exposants, venus de toutes les régions du pays, présenteront aux visiteurs la grande variété de leurs produits, témoins du niveau élevé de notre économie. Le Comptoir de Lausanne reflète remarquablement l'ensemble du labour suisse dans les domaines de l'agriculture, de l'artisanat, du commerce et de l'industrie.

Traditionnellement, le Comptoir Suisse est une foire d'automne qui donne un aperçu des récoltes de l'année. Les effets d'un été trop sec ont toutefois causé de graves soucis à notre agriculture; plusieurs autres branches de notre économie ont également pâti des conséquences de la crise. A l'heure actuelle, le Comptoir Suisse suscite un intérêt particulier parce qu'il souligne les efforts méritoires qui ont été entrepris dans tous les secteurs de notre économie pour vaincre ces difficultés considérables.

Cette année, l'attrait du Comptoir est rehaussé par la présence de deux Etats africains qui sont nos hôtes d'honneur, à savoir l'Egypte et le Cameroun, avec qui nous entretenons des relations commerciales suivies. De plus, le canton d'Argovie, notre hôte d'honneur suisse, saura nous captiver par la diversité de ses activités.

Au nom du Conseil fédéral, je souhaite pleine réussite au Comptoir Suisse, une cordiale bienvenue dans notre pays à nos hôtes étrangers et un franc succès à tous les exposants.

Rudolf Gnägi, Président de la Confédération

Siebenter Bericht des Bundesrates zur Aussenwirtschaftspolitik

Der Bundesrat hat den Siebenten Bericht zur Aussenwirtschaftspolitik genehmigt. Der Bericht orientiert über die Entwicklung der internationalen Wirtschaftsfrage und stellt die schweizerischen multilateralen und bilateralen Aussenwirtschaftsbeziehungen im ersten Halbjahr 1976 dar.

In diesem Zeitraum hat sich der wirtschaftliche Aufschwung in den Industrieländern gesamthaft in unerwarteter Masse verstärkt. Die schweizerischen Ausfuhrer haben auf die konjunkturelle Erholung erfreulich rasch reagiert. Indessen erscheint die Ertragslage in weiten Bereichen unserer Exportwirtschaft gedrückter, liegen doch die Exportmittelwerte aller wichtigen Branchen - abgesehen von der Maschinen- und Apparateindustrie - unter dem Vorjahresniveau.

Auch bei der Einfuhr ist eine Tendenz zu festzustellen. Allerdings sind die Importe von Ausrüstungsgütern weiterhin rückläufig, ein Zeichen der anhaltend schwachen Investitionskonjunktur in unserm Lande.

Septième rapport de politique économique extérieure du Conseil fédéral

Le Conseil fédéral a approuvé son septième rapport de politique économique extérieure. Ce rapport traite de l'évolution de la situation économique internationale et décrit les relations économiques extérieures, aussi bien multilatérales que bilatérales, de la Suisse durant le premier semestre 1976.

Durant ces six mois, le redressement économique dont on fait preuve les pays industrialisés a pris une ampleur inattendue. Obéissant rapidement à cette évolution, les exportations suisses se sont développées de façon réjouissante. Toutefois leur rentabilité a très souvent laissé à désirer: à l'exception de celles de l'industrie des machines et des appareils, les valeurs moyennes d'exportation sont inférieures à celles d'il y a un an.

Un revirement se manifeste aussi dans le domaine des importations. Mais celles des biens d'équipement ont continué à diminuer; ce fait témoigne de la faible activité qui affecte encore le secteur des investissements dans notre pays.

Qatar (Doha)

Einführung des vollautomatischen Telexverkehrs

Ab sofort ist der vollautomatische Telexverkehr mit Qatar (Doha) eröffnet. Im Selbstwählverkehr ist die Landeskennziffer 041497, gefolgt von der 4stelligen Rufnummer des Abonnenten in Qatar, zu wählen.

Automatisch hergestellte Verbindungen unterliegen einer Grundtaxe von 10 Rp. sowie einer Gebühr von 10 Rp. für jeden vollen oder angebrochenen Zeitabschnitt von 0,462 Sekunden. Die Taxen für manuell vermittelte Verbindungen über den Telexplatz Bern, Nr. 393, bleiben unverändert.

Qatar (Doha)

Introduction de la correspondance télex automatique

La correspondance télex automatique est ouverte dès maintenant avec Qatar (Doha). En sélection directe, il suffit de composer l'indicatif du pays 041497 suivi du numéro d'appel à 4 chiffres de l'abonné de Qatar.

Les communications établies automatiquement sont assujetties à une taxe de base de 10 centimes, ainsi qu'à une taxe de 10 centimes pour chaque période de 0,462 seconde, entière ou entamée. La taxe des communications établies manuellement par la position télex de Berne, N° 393, demeure inchangée.

Transferekredit an Tunesien

In einer Botschaft beantragt der Bundesrat den eidgenössischen Räten die Genehmigung einer Vereinbarung zwischen der Schweiz und Tunesien über einen Transferekredit (Mischkredit) im Betrage von 10 Millionen Franken an dieses Land. Die erforderlichen Mittel werden dem 1971 eröffneten Rahmenkredit von 400 Millionen Franken für die Finanzhilfe an Entwicklungsländer belastet.

Dieser Kredit zu günstigen Bedingungen (15 Jahre Laufzeit, eingeschlossen eine Freifrist von 10 Jahren, und Zinsfreiheit) wird ergänzt durch einen Bankenkredit von 30 Millionen Franken. Dieser letztere wird von einem Konsortium schweizerischer Banken (Schweizerische Kreditanstalt, Schweizerische Bankgesellschaft, Schweizerischer Bankverein, Schweizerische Volksbank) finanziert.

Diese Kreditgewährung von insgesamt 40 Millionen Franken soll es Tunesien ermöglichen, schweizerische Ausrüstungsgüter zu kaufen, die es für seine wirtschaftliche Entwicklung und insbesondere zur Schaffung zusätzlicher Arbeitsplätze dringend benötigt. Mit der Form eines Mischkredites kann den finanz- und zahlungsbilanzpolitischen Verhältnissen Tunesiens Rechnung getragen werden. Die gewählte Kreditart gestattet aber auch, die Bunderstranche tief zu halten und trotzdem ein hohes Kreditvolumen zu erreichen.

Crédit de transfert à la Tunisie

Par un message, le Conseil fédéral demande aux Chambres fédérales d'approuver un accord entre la Suisse et la Tunisie concernant un crédit de transfert (crédit mixte), d'un montant de 10 millions de francs à ce pays. Les ressources financières requises à cet effet sont prélevées sur le crédit de programme de 400 millions de francs pour l'aide financière aux pays en développement, qui avait été ouvert en 1971.

Ce crédit à des conditions de faveur (durée de 15 ans, y compris un délai de grâce de 10 ans, et l'absence d'intérêt) est assorti d'un crédit bancaire de 30 millions de francs. Ce dernier est financé par un consortium de banques suisses (Crédit Suisse, Union de Banques Suisses, Société de Banque Suisse, Banque Populaire Suisse).

L'octroi de ce crédit d'un montant total de 40 millions de francs doit permettre à la Tunisie d'acheter des biens d'équipement suisses, dont elle a un urgent besoin pour son développement économique et en particulier pour la création de nouveaux emplois. Par cette forme de crédit mixte, il est possible de tenir compte de la situation financière et de balance des paiements de la Tunisie. La forme de crédit choisie permet également de limiter la tranche financière de la Confédération et d'atteindre néanmoins un montant global élevé. (2)

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland Service international des virements postaux

Unverbindliche Umrechnungskurse, gültig ab 17. August 1976
Cours de conversion sans engagement, dès le 17 août 1976

Algerien / Algérie	100 Dinars alg.	= Fr. 61.10
Belgien / Belgique	100 Fr. belges	= Fr. 6.41 ^{1/2}
Dänemark / Danemark	100 Kronen	= Fr. 41.33
Deutschland / Allemagne	100 DM	= Fr. 98.90
Finnland / Finlande	100 Neue Mark	= Fr. 64.47
Frankreich / France	100 FF	= Fr. 50.—
Grossbritannien und Nord-Irland		
Grande-Bretagne et Irlande d. Nord	1 £	= Fr. 4.48
Italien / Italie	100 Lire	= Fr. 30 ^{1/2}
Japan / Japon	100 Yen	= Fr. 8.61 ^{1/2}
Luxemburg / Luxembourg	100 Fr. lux.	= Fr. 6.41 ^{1/2}
Marokko / Maroc	100 DH	= Fr. 57.15
Niederlande / Pays-Bas	100 Florins	= Fr. 92.90
Norwegen / Norvège	100 Kronen	= Fr. 45.65
Österreich / Autriche	100 Schilling	= Fr. 13.92
Schweden / Suède	100 Kronen	= Fr. 56.80
(2) Spanien / Espagne	100 Pesetas	= Fr. 3.68

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern - Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

Statisch denkende Firmen werden untergehen. Mit EKS* werden Sie Spitzenreiter der dynamischen Zukunft.

* EKS = evolutionskonforme Strategie = Koordinationsgesetze der Natur.

Die auf Erfahrungen beruhende lineare Denkweise war so lange richtig, als die Umwelt des Menschen relativ statisch und überschaubar war. Heute aber, wo wir in einer weltweit dynamischen Umwelt leben, ist das Projizieren der Vergangenheitserfahrungen in die Zukunft lebensgefährlich geworden. Jeder erlebt, dass jahrzehntelang wirksam gewesene Erfolgsmassnahmen plötzlich in das Gegenteil des Erwarteten umschlagen. Dies hat der Philosoph Karl Jaspers 1958 in «Die Atombombe und die Zukunft des Menschen» vorausgesehen: Mensch und Menschheit werden vernichtet werden, wenn es nicht gelingt, eine wirkungsvolle Verhaltensweise zu entwickeln, die folgende drei Bedingungen erfüllt:

- für jedermann verständlich und lernbar sein,
- persönlich so viel vorteilhafter, dass sie jeder freiwillig oder unter dem Druck der Konkurrenz befolgt,
- die individuellen Kräfte zwangsläufig auf das Wohl des Ganzen richtet.

Diese drei Bedingungen werden von der EKS erfüllt. Die EKS zeigt dem Praktiker, dass es künftig weniger auf die absolute Grösse der verfügbaren Kräfte und Mittel ankommt, als vielmehr auf die Strategie, die Art, wie wir die Energien auf den kybernetisch wirkungsvollsten Punkt zur Überwindung des brennendsten Engpasses einsetzen.

Mit EKS gelangt die gesamte Wirtschaft durch Kooperation und Integration zu mehr Effektivität und zu grösserer Harmonie, weil der höchste Einsatz für die Umwelt automatisch den grössten persönlichen Nutzen bewirkt. Unter EKS wird jeder Einzelne auf seinem Spezialgebiet immer leistungsfähiger, und die Zusammenarbeit wird immer harmonischer, weil jeder Spitzenkünstler weiss, dass er ohne die ehrliche Zusammenarbeit mit den anderen nicht überleben kann.

EKS zeigt Ihnen den persönlichen Erfolgsweg aus Ihrer heutigen Situation heraus. Mit der EKS lernen Sie die

Koordinationsgesetze der Natur handhaben, die für jeden Menschen in allen Lebensbereichen gelten.

Lernen Sie eigenen Erfolg an den Beispielen der Drukerei Lutz, des Bauunternehmers Schmid, des Installateurs Schuler, des Kalkulators Seitz, des Elektromotorenfabrikanten Mehner, des Transportunternehmers Raif, der Tankstelle Kohler, des Papierfabrikanten Forster, des Bekleidungshauses Mäder oder des Gammellers Graber, der in kürzester Zeit zum Juniorpartner aufstieg.

Mit der EKS setzt eine Entwicklung ein, die über Ihr künftiges Sein oder Nichtsein entscheidet. 5000 Leute befassen sich bereits intensiv mit der EKS. Wählen auch Sie den Ihnen zusagenden Weg:

(1) EKS-Praktikum, Wochenende für Firmeninhaber, Direktoren und Abteilungsleiter, die sofort praktischen Nutzen aus der neuen Strategie ziehen wollen und sich allenfalls erst später mit den EKS-Grundlagen

befassen (Teilnehmerzahl ist begrenzt). Daten: 30. 8. bis 3. 9. 1976 / 27. 9. bis 1. 10. 1976 / 1. bis 5. 11. 1976, im Hotel Waldheim, CH-6363 Bürgenstock. Honorar: Fr. 1200.- pro Person inkl. aller Kursunterlagen.

(2) EKS-Basis-Wochenendseminar für Führungskräfte aller Branchen, die in kürzester Zeit die EKS-Zusammenhänge, Gesetze und Anwendungsmöglichkeiten systematisch und praxisbezogen kennen wollen. Einführung in das von der Natur vorgezeichnete Spiraldenken. Fallbeispiele, Methodikkarten, Checklisten, Gruppendiskussionen. 15. 11. bis 19. 11. 1976. Hotel Waldheim, CH-6363 Bürgenstock. Honorar Fr. 800.- pro Person inkl. aller Unterlagen.

(3) EKS-Fernlehrgang von Wolfgang Mewes, Frankfurt. 12 Lehreinheiten mit 1200 A4-Seiten: Die kybernetische Managementlehre. Praxisbezogener Jahreskurs mit vielen Fallbeispielen, Übungs- und Korrekturaufgaben. Preis Fr. 960.- für Lehrgang, Korrekturen, Abschluss.

Anmeldungen, Bestellungen, Auskünfte und Unterlagen:

EKS-Management Dr. Meier, Seestrasse 55, 6052 Hergiswil
Telefon 041 / 95 28 10, Telex 72 373 titan ch

Technical Systems and Services AG, Zug

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Montag, den 13. September 1976, 10.30 Uhr, am Domizil der Gesellschaft, Gartenstrasse 2, 6300 Zug.

Traktanden:

1. Protokoll der 3. ordentlichen Generalversammlung vom 25. April 1975.
2. Geschäftsbericht pro 1973/74.
3. Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Oktober 1974.
4. Verwendung des Rechnungsergebnisses.
5. Entlastung des Verwaltungsrates.
6. Wahlen:
 - a) Verwaltungsrat;
 - b) Kontrollstelle.
7. Aenderung von Art. 26 der Gesellschaftsstatuten.
8. Verschiedenes.

Geschäftsbericht, Jahresrechnung, Bericht der Kontrollstelle und Antrag des Verwaltungsrates für die Neufassung von Art. 26 der Gesellschaftsstatuten liegen während 20 Tagen vor der ordentlichen Generalversammlung am Sitze der Gesellschaft zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Der Verwaltungsrat

Banque de crédit international, Genève en liquidation concordataire

Convocation des actionnaires à une assemblée générale extraordinaire

Les actionnaires de la Banque de crédit international, Genève, en liquidation concordataire sont convoqués à une

assemblée générale extraordinaire

pour le vendredi 3 septembre 1976, à 16 h., au siège de la société, 9, rue du Conseil-Général, à Genève.

L'ordre du jour est le suivant:

1. Annulation des bons de jouissance.
2. Réduction du capital-actions.
3. Modifications statutaires.

Genève, le 12 août 1976

Les liquidateurs:
Deloitte, Haskins & Sells SA
Pierre Engel Charles Wintsch

Patek Philippe SA, Genève

Les actionnaires sont priés d'assister à

l'assemblée générale annuelle

qui aura lieu le 1^{er} septembre 1976, à 10 h. 30, au siège de la société, 41, rue du Rhône, à Genève.

Ordre du jour:

1. Rapport du président.
2. Rapport du contrôleur des comptes.
3. Approbation des comptes de l'exercice au 31 janvier 1976.
4. Renouvellement statutaire.
5. Nomination du contrôleur des comptes.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion seront déposés au siège social, à la disposition des actionnaires, dès le 20 août 1976.

Pour prendre part à l'assemblée, les porteurs d'actions devront déposer leurs titres au siège social au plus tard le 27 août 1976.

D'autre part, les actionnaires sont informés que, dès le 6 septembre 1976, une nouvelle feuille de coupons leur sera remise en échange du talon de la précédente feuille de coupons.

Société Générale pour l'Industrie, Cointrin GE

Emprunt 5½ % 1968 de fr. 6 000 000.-

En vue du cinquième amortissement contractuel de fr. 150 000.- au 15 octobre 1976, 150 obligations ont été tirées au sort en date du 11 août 1976, par-devant notaire au siège de la société à Cointrin.

Les 150 titres sortis au tirage, dont les numéros figurent ci-après, cesseront de porter intérêts à partir du 15 octobre 1976 et peuvent être encaissés au pair dès cette date, munis du coupon N° 8 et suivants, auprès des domiciles de paiement désignés ci-dessous:

- siège social, 71, avenue Louis-Casaï, Cointrin-Genève
- Société de Banque Suisse, aux sièges, succursales et agences en Suisse
- Groupement des Banquiers privés genevois.

Nos						
87	1053	2348	3208	4470	5246	
136	1078	2373	3220	4484	5273	
145	1085	2426	3266	4618	5300	
248	1087	2476	3388	4638	5364	
303	1276	2478	3437	4663	5450	
367	1291	2597	3468	4666	5459	
372	1292	2628	3500	4669	5465	
450	1333	2648	3546	4672	5491	
504	1336	2706	3549	4693	5493	
519	1380	2726	3780	4734	5506	
536	1571	2756	3826	4740	5512	
546	1598	2758	4060	4764	5553	
584	1607	2760	4106	4776	5603	
730	1647	2829	4109	4898	5644	
773	1652	2877	4133	4900	5759	
784	1767	2908	4180	4946	5766	
799	1851	2940	4293	4949	5773	
805	1886	2977	4338	4952	5776	
816	1913	2986	4340	4973	5784	
826	1918	3011	4386	5020	5786	
966	2047	3013	4389	5084	5792	
969	2068	3038	4392	5183	5833	
1011	2166	3040	4413	5226	5862	
1035	2193	3157	4430	5229	5913	
1042	2198	3188	4460	5232	5975	

Cointrin, le 12 août 1976

Société Générale pour l'Industrie

Affiliated Fund, Inc.

Sélection de grandes valeurs américaines - 63 Wall Street, New York
N° de valeur 903 704

Avis de dividende

Affiliated Fund, Inc. a déclaré son troisième dividende trimestriel pour l'exercice 1975/76 d'un montant de \$ 0.08 sur les actions souscrites jusqu'au 11 août 1976.

Les certificats enregistrés au nom de Messieurs Hentsch & Cie, banquiers, à Genève, représentants du Fonds en Suisse, peuvent être présentés à leurs caisses accompagnés d'un bordereau numérique spécial pour l'estampillage des titres et le paiement du dividende qui s'effectuera dès le 13 septembre 1976 sur la base suivante:

Paiement net (impôt et frais déduits) \$ 0,054
Retenue supplémentaire d'impôt USA \$ 0,012

Le paiement aura lieu en francs suisses, au cours du jour.

Le rapport annuel en langue française est disponible auprès des banques et au domicile ci-dessous.

Genève, le 12 août 1976 Les représentants du Fonds en Suisse:
MM. Hentsch & Cie, 15, rue de la Corratierie, 1211 Genève 11

Icemac SA, Noranco

Il consiglio di amministrazione della società anonima Icemac SA, con sede in Noranco, si riunisce il giorno 1° settembre 1976, alle ore 11, presso gli uffici della Fidinam SA, via Pioda 14, Lugano, onde deliberare sulle seguenti

Trattande all'ordine del giorno:

1. Scioglimento e radiazione della società.
2. Eventuali.

Lugano, il 9 agosto 1976

Icemac SA
Il presidente del consiglio di amministrazione

KLOTEN

Geschäftshaus Schaffhauserstr. 146
An bester Verkehrslage vermieten wir auf den 1. Oktober 1976

Büro- und Praxisräume

ab Fr. 120.- per m²

Vollklimatisiert, moderne Konzeption, Innenausbau nach individuellen Wünschen.

Auskunft erteilt Tel. 01 / 25 43 90

Service international et local pour le transport, dédouanement ou stockage de valeurs ou objets d'art par des spécialistes

MAT SECURITAS EXPRESS SA



4002 Basel
Peter-Merian-Str. 50
Tel. 061 22 43 80

8058 Zürich-
Flughafen
Postfach 270
Tel. 01 813 17 27

1211 Genève
47, route des Acacias
Tél. 022 43 04 85

Ferien und Feiertage in den Gesamt-arbeits-verträgen

Das Sonderheft Nr. 87 informiert über die in zweiseitig korporativen Gesamt-arbeitsverträgen für erwachsene Arbeitnehmer festgelegten Regelungen der bezahlten Ferien- und Feiertage. Ausserdem sind die geltenden eidgenössischen und kantonalen Ferien- und Feiertagsvorschriften aufgeführt.

Das Sonderheft kann gegen Voreinzahlung von Fr. 11.- auf das Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblau, Bern bezogen werden.

NANOTRONIC 7001

Magnetknoten- und Klein-Computer der mittleren Datentechnik

Rebuna Suter AG
Uetlibergstrasse 350
8045 Zürich Tel. 01-33 66 36/37

Offset-Druck • Werbung • Grafik • Texte

Ihr Lieferant für sämtliche Arten von Drucksachen - prompt und preiswert.

WICHTIG! Wir liefern auch gerne gegen 100% WIR.
Lieferungen ganze Schweiz.

OFFPRINT AG, Nansenstrasse 1
8050 Zürich, Tel. 01 / 48 00 96
Hrn. Eyring verlangen.

Industriegravuren Kopierarbeiten Prägeelichés
Gravuren
Tel. 01 27 20 38
27 28 25

KAIER
Strehlgasse 6 8001 Zürich

Vacances et jours fériés payés d'après les conventions collectives de travail

Le 87^e supplément donne un tableau des régimes de vacances et jours fériés indemnités, tels qu'ils sont prévus dans les conventions collectives bicorporatives de travail. Il contient en outre la liste des dispositions fédérales et cantonales en la matière.

Cette publication peut être obtenue contre versement préalable de fr. 11.- sur le compte de chèques postaux 30-520 Feuille officielle suisse du commerce, Berne.

Le carnet d'épargne No 62000, émis par le Crédit Suisse, Martigny, présentant un solde de fr. 11 667.05, a disparu.

Tout porteur de ce carnet d'épargne est sommé de le présenter aux guichets du Crédit Suisse, dans un délai de 6 mois à partir de ce jour, faute de quoi le carnet sera annulé.

Zürich, le 13 août 1976
Crédit Suisse

ADRESSIERMASCHINEN ADRESS-PLATTEN WERBE-VERSAND

Kostenlose Beratung durch:

ADRESSOMAT AG

4057 Basel
Tel. 061 26 21 75

Firma der Werbebranche sucht zwecks Erweiterung ihrer Geschäftstätigkeit in einem zukunftssträchtigen Sektor einen Kapitalbetrag von

Fr. 300 000-500 000

evtl. auch Beteiligungsmöglichkeit.
Antworten unter Chiffre
M 03-994982 Publicitas, 4001 Basel.

GURTEN BIER

Brauerei zum Gurten AG
3084 Wabern-Bern

Zu vermieten ab 1. Januar 1977 in unserem Brauerei-Areal in Wabern

970 m² Lagerraum

auf 2 Geschossen, erschlossen durch Rampe mit zwei Anpassrampen, Lift, Strom, Telefon, Heizung.
Nutzlast 1000/1500 kg/m², Lift = 2000 kg.
Höhe 3,3 / 2,6 m.

Bahnstation in zirka 250 m.

Dienstleistungen wie Transport/Lagerarbeit sind möglich.

Brauerei zum Gurten AG, 3084 Wabern
Auskunft durch Herrn K. Hofstetter
Telefon 031 / 54 25 11

GURTEN BIER

Brauerei zum Gurten AG
3084 Wabern-Bern